

# Karawancken Bote

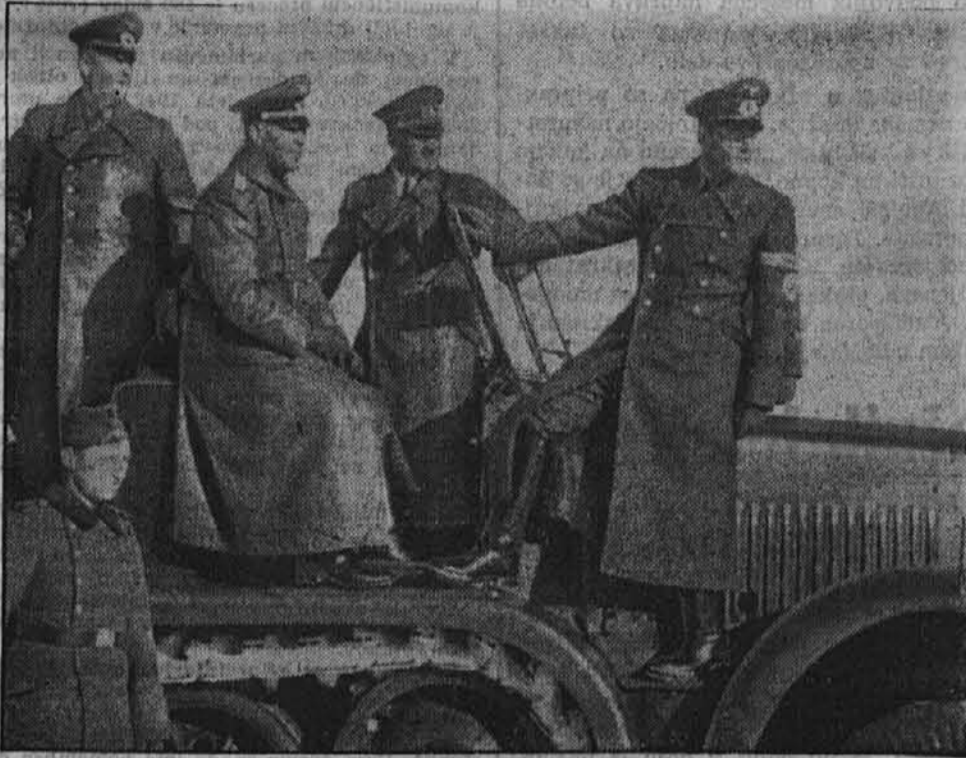
Verlag und Schriftleitung: Klagenfurt, Bismarckring 13, Postfach 115 / Bezugspreis (im voraus zahlbar) monatlich RM 1.— frei Haus (einschließlich RM 0.20 Zustelgebühren / Abbestellungen der Zeitung für den nachfolgenden Monat werden nur schriftlich und nur bis 25. des laufenden Monats angenommen

Nr. 32.

Krainburg, den 21. April 1943

3. Jahrgang.

Führer z Reichsministrom Speerom pri predvajanju novega orožja



## Živio Führer!

20. aprila obhaja Führer svoj rojstni dan

V ravnotako težkem kot velikem času, sredi gigantskega odločilnega boja za nemško in evropsko bodočnost, obhaja Führer svoj 54. rojstni dan. Zopet je za njim ena izmed najgrozovitejših zim — tokrat ne tako huda po mrazu in dolgotrajnosti kot po težkih odločitvah in pretečih nevarnostih. Führer je s svojimi hrabri mi vojaki obvladal tudi to zimo. Kar ve ves narod že dolgo, se je tudi tokrat zopet obneslo: čim večji so odpori, ki se mu stavljajo nasproti, tem trša je njegova odporna volja in s tem mogočnejšimi silami jih odvrča. Nadčloveško je takrat njegovo hotenje in njegovo znanje. Tako nas je Führer s prepričevalno silo svojega zgodovinskega genija iztrgal tudi iz stiske te zime in v nas bolj ko kdaj koli okreplil gorečo vero v končno zmago.

Vobče stoje geniji tako daleč nad človeškim nivojem, da se ne redko popolnoma zgubi zveza med njimi in generacija, h kateri prav za prav spadajo in med katero živijo. Pri Führerju se ta zgodovinska prikazen ni ponovila. Čeprav po svoji edinstveni veličini daleč prekaša živče sodobnike, je vendar na čudovit način ostal mož naroda. Nikoli ne pozabi svojega porekla, in njegove misli so tudi v najtežjih in najbolj odločilnih urah pri narodu in zlasti pri najrevnejših izmed njega. Vedno znova lahko doživljamo, da se Führer celo v časih, v katerih zahtevajo vojni dogodki od njega največjo odgovornost in najznamenitejšo odločbo, briga za predloge socialnega izboljšanja in blaginjo nemškega delavca ter s svojimi naredbami stori najdalekosežnejše ukrepe. Ravno v tem lahko nemški narod spozna, da vidi Führer pomen vsiljene nam vojne v tem, pridobiti svojemu narodu socialno svobodo in čim najboljšo blaginjo. Führer misli pri tem tako daleč preko sedanje dobe in doslej veljavnih predstav, da je postal ne le največji Nemec, ampak tudi največji Evropejec. Reichsminister dr. Goebbels je nekoč rekel o njem, da je »kot kačipot in začetnik dal pohodu časa smisel, vsebino in smer« in »da doživljamo največje čudo, kar jih je sploh v zgodovini; genij gradi nov svet. Ta edinstvena daljnovidnost in revolucionarna dinamika pa se ne bo — šele poznejša doba bo to lahko z občudovanjem ugotovila — ustavila ob mejah Evrope, ampak bo prevratno vplivala na socialne nazore vsega sveta. Že danes

doživljamo, da izkoriščajo celo anglo-amerikanski vojni zločinci, ki so si vendar ne nazadnje nakopali vojno zato, da ne bi bili moteni v svojem socialno-nazadnjaškem obstoju, program nacionalsocialistične stranke in socialne pridobitne nove Nemčije v to svrhu, da vzamejo iz njega privlačna gesla in slepijo svoje narode, češ da so si uresničenje teh gesel izbrali kot cilj vojne.

Führer se izvaja iz vojaškega. Njegova drža je vojaška, ravnotako njegovo mišljenje in čutenje. Zato ni čudo, da je vojak Adolf Hitler obdarjen tudi z nadarjenostjo vojskovodje. Če je smel nemški narod skupno s svetom v preteklih letih doživeti pod njegovim vodstvom največje zmage svetovne zgodovine, je dobil tudi to zimo v tesnobnih in skrbipolnih urah dokaz, da dobi Führerjev genij kot vojskovodja premoč tudi napram najtežjim situacijam in da lahko zmagovito vzdrži tudi najstrašnejše navale daleko močnejših sovražnikov. Zgodovina je učila, da mora slava vojskovodje ravno v najbolj obupnih situacijah prenesti najtežjo preizkušnjo. Če je bilo kdaj treba dokazati, da je Führer tudi največji vojskovodja vseh časov, ga je dala minula zima. Biti moderen vojskovodja, se pravi, vlivati svojo voljo in silo svoje osebnosti vsakemu posameznemu vojaku in živeti v njihovem zaupanju kljub daljavi front in neizmernem obsegu bojišč. Pač se nikoli ni bilo vojskovodje, čegar moč in voljo bi vsak del fronte bolj občutil in čegar zaupanje bi bilo bolj učinkovito na četo, kot je to slučaj pri Führerju. Nemški vojak ve, kjer koli se nahaja, da je Führer ne le njegov vojskovodja, ampak tudi njegov tovariš, ki pozna njegove skrbi in stiske in ki nobenemu izmed svojih tovarišev ne prisojja večje službe zgolj za dosego prestižnega uspeha.

Tako sta fronta in domovina v hvaležnosti, spoštovanju in občudovanju združeni s Führerjem. Zlasti na njegov rojstni dan mu bodo s posebno silo plamtela ta ta čustva nasproti. Njemu gre neomajna vera vseh Nemcev. On je najmočnejše upanje Nemčije in Evrope. Njegov genij nas vodi, njegova vera nas podpira, njegova svest zmage nam omogoča, da prenašamo najtežje, on je zato porok nemške zmage. Naše voščilo za rojstni dan je vroča hvaležnost in obljuba, da ga ubogamo, karkoli on ukaže.

## Grozovit zločin Stalina je nepobitno odkrit

### Boljševiški umori pri Smolensku

Tisoče poljskih častnikov na povelje Stalina umorjenih s strelom v tilnik

Berlin, 16. aprila. Grozovita najdba, ki so jo odkrile pred kratkim nemške vojaške oblasti v katinskem gozdu na griču Kozja gora, 20 kilometrov zapadno od Smolenska na cesti Smolensk — Vitebsk, daje pretresljivo, obenem pa tudi nepobitno odkritje o množstvenem umoru več kot 10.000 častnikov vseh stopenj, med njimi številnih generalov bivše poljske armade, po podljudeh GPU v mesecih od marca do maja 1940.

O grozovitem zločinu zve nemški poročevalski urad sledeče posameznosti: Radi pokazanja prebivalcev je bilo odkrito v okolici gozda Katin pred nekaj dnevi pri vasi Sofievka blizu Smolenska masno morišče boljševikov. V prisotnosti visokih častnikov nemške oborožene sile, številnih strokovnjakov pod vodstvom ravnatelja zavoda za sodno medicino in kriminalistiko na vseučilišču v Breslauu prof. dr. Buhtza in slovečih zastopnikov v Berlinu akreditiranega inozemskega časopisja so odkrili v več jamah od velikosti 28 krat 16 metrov v 12 in 9 skladih po večini zvezanih trupel bivših ujetih poljskih častnikov in so jih deloma izkopali.

Po nalogu Stalina so pomorili židovsko-boljševiški morilci na zverinski način mučene ujetnike bivše poljske armade pomladi leta 1940., torej meseca pred izbruhom nemško-sovjetske vojne, na tem mestu s streljanjem v tilnik. Na podlagi pri truplih najdenih papirjev, dokumentov, znakov činov in legitimacij so že identificirali velik del pomorjenih. Kot enega izmed prvih trupel so našli truplo bivšega brigadnega generala Smoravinskyja iz Lublina. Nadalje so ugotovili številne pripadnike tradicional-

nega polka »Pilsudski«. Umorjeni bivši poljski častniki imajo vse svoje papirje, re-de in izkaze. Identificiranje je olajšano z dejstvom, da so našli v uniformah trupel dobro ohranjene izkazne papirje in siceršnje prepoznavne predmete. Značilno je, da niso našli nakita in ur.

Doslej so odkrili dve veliki masni grobišči, eno s 4 tisoči, drugega s 5 do 6 tisoč umorjenimi ujetimi poljskimi častniki. Nadaljnja poskusna izkopavanja so pokazala, da sta še najmanj dve masni grobišči, v katerih se še ne more niti približno ugotoviti števila trupel. Izkopavanja se nadaljujejo, so pa združena s težavami z ozirom na vremenske prilike, mokra tla in razpadanja trupel.

Na podlagi neoporečnih domačih prič je bilo ugotovljeno, da je padlo v roke boljševikov najmanj 10.000 do 12.000 poljskih častnikov, to je nekako tretjina poljskega častniškega zbora bivše poljske mirnodobne armade, katere so pripeljali v 200 železnih vozovih preko nakladalne postaje Gnesdovo k morišču GPU v gozdu Katin. Tjakaj so jih pripeljali iz ujetniškega taborišča Kozelsk, kjer se je nahajalo po dose-

(Nadaljevanje na 2. strani.)

## Zopet živahni boji pri Novorosijsku

Izmed britanskih topničarskih čolnov eden potopljen, trije drugi poškodovani

Oberkommando der Wehrmacht je dne 19. aprila objavilo:

Južno od Novorosijska še traja živahno bojno delovanje. Zračno orožje je izvršilo težke napade na sovražne položaje in oporišča za nove pošiljke na obrežju Črnega morja. V nekaterih odsekih ostale vzhodne fronte so bili zavrtni krajevni napadi Sovjetov.

Na tunezijski fronti je potekel dan vobče mirno. Alžirski prestaniško ozemlje je bilo po bojnih letalih nemškega zračnega orožja znova bombardirano.

Pri pomorski bitki v jutranjih urah 18. aprila so nemške varovalne bojne sile pred nizozemsko obalo potopile en britanski topničarski brzi čoln in težko poškodovale tri druge. Eno lastno vozilo se je potopilo.

Ogromna zračna zmaga Japoncev

Japonski cesarski glavni stan objavlja:

V sredo 19. aprila, so napadla japonska mornariška letala sovražni konvoj blizu zaliva Milne na Vzhodnem robu Nove Gvineje v masnih oddelkih. Cilj nekega nadaljnega japonskega letalskega oddelka je bilo obenem letališče v zalivu Milne. Radi teh napadov je zgubil sovražnik v celem 11' prevoznih ladij, 4 od teh so se takoj potopile, dočim je bilo ostalih sedem najprej težko poškodovanih, so zgorale in se končno potopile. Poleg tega je bilo težko poškodovanih več majhnih vojnih ladij, odstreljenih je bilo 44 sovražnih letal, na tleh je bilo uničenih 10 letal in napravljene so bile hude škode na vojaških napravah. Japonsko letalstvo je zgubilo 5 letal.

## Bojno delovanje pri Novorosijsku

200 britanskih in ameriških oklopnjakov v času od 1. do 15. aprila uničenih

Oberkommando der Wehrmacht je dne 18. aprila objavilo:

Na fronti južno od Novorosijska je večeraj znova oživelo bojno delovanje. Močni odredi zračnega orožja so v ponovnem poslovanju napadli sovražne položaje z bombami težkega kalibra. Na ostalih frontah vzhodne fronte smo zavrtni posamezne krajevne napade Sovjetov in uspešno izvršili lastna podvzvetja izvidniških in udarnih čet.

Od tunezijske fronte javljajo le obojestransko delovanje topništva in izvidniških čet. Na tem bojišču so naše čete v težkih bojih od 1. do 15. aprila uničile nad 200 britanskih in severnoamerikanskih oklopnjakov.

Rušilna letala in protiletalsko topništvo so večeraj sestrelila na Sredozemlju 11 sovražnih letal, med temi 7 težkih bombnikov.

V pretekli noči so nemška bojna letala izvršila težak napad na pristanišče v Alžiru.

Skupina severnoamerikanskih bombnikov je večeraj napadla mesto Bremen. Bombni zadetki v stanovanjskih četrtih so povzročili zgube med prebivalstvom. Lovci in protiletalsko topništvo so odrinili dele sovražne napadne skupine, še preden je dosegla cilj, in po doslej došlih poročilih sestrelili 20 štirimotornih bombnih letal. Dve lastni lovski letali smo v zračnih bojih zgubili. Daleč na morju in obrežju zasedenih zapadnih ozemelj je bilo uničenih nadaljnjih 11 sovražnih letal.

# Gigantsko delo nemških vojakov in delavcev

Atlantski branik pripravljen in bo dnevno močnejši

Berlin, 20. aprila. Cele ure traja vožnja skozi francoske vinograde, le sem pa tja prekinjena s kosom gozda ali cvetočim resiščem. Čim bolj se bližamo obali, tembolj obvladajo ves cestni promet veliki tovorni avtomobili z razpoznavnim znakom »OT«. Organizacija Todt je zopet zelo zaposlena na atlantski obali, potem ko je dokazala, izvežbana pri zgradbi državnih avtomobilskih cest, z Westwallom, z napravo gigantskih utrdb za naše podmornice, svojo edinstveno sposobnost za tovrstne velegradbe. Sedaj je treba zgraditi branik ob Atlantiku, utrdbe, podobne Westwallu, ob vsej francoski obali, od španske meje do Rokavskega preliva in še dalje skozi Belgijo in Nizozemsko do državne meje. Komaj je poteklo leto dni, odkar je dal Führer OT ta nalog, pa že stoji branik v vseh svojih osnovnih potezah tu in je pripravljen za službo.

Pod vodstvom Reichsministra dr. Todta zgrajeni Westwall se je najbolj izkazal s tem, da je bil premočan, da bi ga napadli. S tem je obenem naznačeno, kaj je razumeti pod tem, da je atlantska obala zgrajena na način Westwalla.

## Betonska oporišča vseh vrst.

Stojimo ob razpadlem spomeniku, katerega so postavili z ozirom na prvo izkrcanje ameriških čet v prejšnji vojni na francoskih tleh. Iz njegovih razvalin rastejo najmodernejša utrdbe 20. stoletja, ki ne bi bile vabljuje za novo izkrcanje v tej svetovni vojni. Cel sistem betonskih oporišč najdemo tu na malem prostoru, bunkerje najrazličnejših vrst, vojaške, za bivanje sposobne bunkerje protiletalskega topništva, obalnega topništva, za strojničarska gnezda, za protioklonjaško topništvo, municijo itd., bunkerje z več kot meter debelimi stenami iz betona, ki že nekaj vzdrže. Ob vsej obali se vleče tak sistem močno utrjenih oporišč, pri čemer je samo ob sebi razumljivo, da je zavarovanje posebno močno ob izlivih rek, v pristaniščih in podmorniških oporiščih. Posebno Rokavski preliv je utrjen tako, da izgleda kot ena sama trdnjava. Z raznimi pomožnimi sredstvi, kot oklonjaškimi zaporami in minskimi polji, je tedinjavka črta še pojačana in v odločilnih pristaniščih je dopolnjeno pomorsko varstvo tudi še z varstvom na kopnem, ki potegne v širokem krogu okoli pristanišča

nadaljnji, globoko razvrščeni sestav bunkerjev in utrdb, ki ne omogoča obrambe samo proti sovražniku, ki je vdrl z morske strani, temveč na enak način tudi s kopenske strani.

## Ponosen spomenik OT

OT je znana zato, da je doslej vsa svoja dela izgotovila v rekordnem času. Če ta ugotovitev velja tudi za atlantski branik, je to dejstvo tem bolj omembe vredno, ko se je tu v nasprotju s prejšnjimi gradbenimi deli moralo delati pretežno z inozemskimi delavci. Na vsakega nemškega frontnega vojaka odpade večkratno število inozemcev vseh narodnosti. Da je OT pod svojim novim šefom Reichsministrom Speerom tudi dela izvedla s temi močmi, ni samo ponosen spomenik nemškega delavca OT, inženirjev in tehnikov OT, kojih nesebično delovanje vzpodbuja vse druge, temveč tudi uspeh edinstvenega vodstva ljudi, katerega je uporabila OT po v Reichu uspešno preiskanih metodah pri zaposlitvi v taboriških tudi pri tujerodnih delavcih. Obenem je uspeh mojstrskega obvla-

danja prevoza novih pošilk, za katerega sta na razpolago nemška državna železnica in NSKK, kot tudi najširše uporabe vseh možnosti za pridobivanje stavbnega materiala na francoskih tleh samih, da se potnovih pošilk kolikor mogoče skrajša.

## Führerjevo povelje uresničeno

Vsak mož na obali mora biti tako spravljen, da je varen pred strelom, tako se glasi povelje Führerja. Uresničeno je na atlantskem braniku. Njegove izmere si lahko nekoliko predstavljamo, če slišimo, da se je skoro podvojila mesečna naprava betona napram Westwallu, katerega so takrat smatrali za neprekosljivo delo.

Za atlantskim branikom pa so pripravljene nemške divizije, da potolčejo nasprotnika, kjer koli bi se upal vseeno na kakem mestu priti na kopno. Zadnje poletje so doživeli Angleži enega izmed svojih najhujših porazov. Dieppe je bil takrat šele pomozno izgrajen. Kar je bilo od takrat napravljeno, prekaša ono Dieppa za mnogokrat. Tudi poraz bo pri poskusu izkrcanja zato tem odločilnejši.

# Težke zgube sovražnih letalcev

81 sovražnih letal pri nočnih napadih sestreljenih

Oberkommando der Wehrmacht je dne 17. aprila objavilo:

Ob kubanskem mostišču so tudi včeraj spodleteli ponovni napadi Sovjetov. Tekom zadnjih treh dni smo v odseku nekega nemškega armadnega zbora ob sodelovanju z zračnim orožjem uničili 50 sovjetskih oklonjakov. Na ostali vzhodni fronti so se samo ob zgornjem Doncu vršili živahniji boji. Tukaj so se odredi vojske in Waffen-SS ubranili več močnih sovražnikovih napadov.

V Tunesiji je potekel dan vobče mirno razven krajevnega bojnega delovanja v nekaterih odsekih zapadne in južne fronte. Zračno orožje je napadlo sovražna oporišča in pogodilo z bombami odstavljena letala in skladišča materiala. Lovci in protiletalsko topništvo zračnega orožja so na Sredozemlju sestrelili 11 sovražnih letal.

V noči na 16. april se je v Rokavskem prelivu vnela bitka med čolni nemškega obrežnega zavarovanja in lahкими britanskimi pomorskimi silami. Nek sovražni topničarski brzi čoln je pri tem dobil tako težke poškodbe, da se ga mora smatrati za uničenega. Sovražnikov poskus, zajeti neko našo ladjo, je bil odbit v boju iz bližine. Naši čolni so se polnoštevilno vrnili v svoja oporišča.

Pri nočnih napadih sovražnih letalskih skupin v Južni in Jugozapadni Nemčiji, med njimi Mannheim in Ludwigshafen, in na vzhodnonemško ozemlje, je sovražnik utrpel posebno težke zgube. Po doslej dospelih nepopolnih poročilih je bilo sestreljenih, na vzhodu dva, na zapadu 53 pretežno štirimotornih bombnikov. Vrh tega je bilo včeraj pri napadu na zasedena zapadna ozemlja uničenih 15 sovražnih letal. Tri lastna letala pogrešamo.

Brza nemška bojna letala so v pretekli noči metala bombe težkega kalibra na ozemlje Velikega Londona.

## Zidje izgnani iz Romunije

Romunski urad za nadzorovanje tujcev je sporočil vsem brezdomovinskim židom v Romuniji, med temi židovskim emigrantom iz Nemčije, ki jim je bilo nemško državljanstvo že davno odvzeto, da morajo zapustiti romunsko državo do 1. maja, sicer jih bodo odgnali na bivše sovjetsko ozemlje onstran Dnjepra, ki so ga zasedle romunske čete. Število po tem izgonu prizadetih Hebrejcev znaša okrog 3000.

litik — da bi se bili Sovjeti morda odrekli svojim zahtevam. Pustili so ta vprašanja samo začasno nepojasnjena. Pravi, na njihče ne bo imel pravice, da Sovjeti, če zmagajo, ne bi uresničili svojih raz svojega stališča zelo skromnih zahtev, nihče tudi ne bo mogel preprediti, da ne bi Sovjetska unija po zmagi dobila onih mej, ki so ji bile na Vzhodu pred očmi in ki jih prej ni dobila, ker je bila preslaba.

# Masni umor v gozdu Katinu

(Nadaljevanje s 1. strani.)

danjih ugotovitvah nad 60.000 ujetih poljskih vojakov.

Tekom boljševiške politike uničevanja in iztrebljevanja so bili vsi častniki posebej in na griču Kozja gora v gozdu Katin umorjeni. Za mentaliteto boljševiških masnih morilcev je značilno, da se je nahajal komaj 500 metrov od masnih grobišč, odporniški dom za višje funkcionarje GPU moškega in ženskega spola, kjer so po izjavah domačega prebivalstva bližnje okolice uganjali orgije.

Ozemlje je bilo stalno zastraženo s vojakom GPU in zaprto z bodečo žico. Morišče se nahaja na gozdni jasi, ki je bila nalašč za to prirejena. Masna grobišča so bila za-

# ZRCALO ČASA

Začetkom februarja letos imenovani korporacijski minister Carlo Tingo se ne bo mogel nastopiti službe radi bolezni, ki ga sili, da se dalje časa zdravi v zdravilišču; zato je prošil, da se ga razreši službe. Za njegovega naslednika je bil imenovan sedanji državni podtajnik v korporacijskem ministertvu Tullio Cisnetto.

Poslanec v bolgarskem sobranju Sotir Jenef je bil v četrtek ob 9.15 uri umorjen. Dobil je dva strela v hrbet in bil takoj mrtev. Umor je povzročil v Sofiji veliko razburjenje in ogorčenje. Domnevajo, da gre za nov strahovalni akt anglo-boljševiških agentov.

Švedska podmornica »Ulven« se je potopila, ko se je vračala z vaje domov. Dosedaj se je posrečilo samo, da so ugotovili kraj nesreče in ugotovili znake trkanja. Z reševanjem posadke lahko pričnejo samo, če se poleže vihar.

Med 664 obtoženih v velikem sedmograškem komunističnem procesu je 480 židov (70%). To je ugotovil državni pravdnik v svoji obtožnici.

V egiptovskem parlamentu je sporočil nek poslanec, da je dosegla umrljivost otrok v Egiptu rekord. Samo leta 1942, da je umrlo 250.000 otrok v starosti pod letom radi zastradanosti in pomanjkljive zdravstvene oskrbe, štiri milijoni poljskih delavcev, ki zaslužijo na dan samo po 10 pljastrov, žive v največji revščini in stradajo.

V egiptovskem parlamentu so, kakor javljajo iz Kaira, znova zahtevali, da se razreši egiptovska veljava veze z angleškim funtom, ker brez te ločitve ni mogoča prava gospodarska samostojnost Egipta.

Po vesti časopisa »Frensa« je izjavil prejšnji predsednik USA Hoover pred argentinskimi žurnalisti, da je pripisovati nemškim podmornicam pri razvoju vojne največji pomen. Anglija in USA bi položaj obvladale samo, če bi se jima posrečilo to nevarnost izločiti.

Z 2.1 milijona je ocenil načelnik glavnega stana USA Gregory število severnoameriških čet, ki se sedaj nahajajo izven mej USA. Proti mnogokrat nekontroliranim višjim cenitvam o moči oborožene sile USA je izjavil Gregory, da je sedaj doma 4,5 milijonov severnoameriških vojakov.

V londonskem »Spectatorju« opozarja nek dopisnik na to, da ima mnogo oseb, ki so bile kaznovane radi verižništva, židovska imena. Vsak dan morajo obojati žide radi tega prestopka. Brez dvoma je, da ima pomemben del židovskih občin v Angliji temno preteklost.

General Giraud je podal uradno izjavo, v kateri se nahaja odpoved napram važnim zahtevam de Gaulle. General Giraud hoče od de Gaulle zahtevano stvoritev provizorične vlade izvesti šele po vojni, dočim jo zahteva de Gaulle takoj.

Nad vso Sirijo je bilo proglašeno po odredbi generala Colleta izjemno stanje. V mestih ne smejo od 18.30 do 6. ure zjutraj civilisti na ceste.

Neka pošiljka zlata sovjetske vlade v USA se je nedavno potopila z angleško križarko, je sporočil finančni minister USA, Morgenthau. Zlato je bilo namanjeno za plačilo dobav vojnega materiala.

Položaj glede goriva se je znova poostрил v južnoameriških državah Urugvaj, Argentini, Čilu in Braziliji. Nevarno učinkuje pomanjkanje goriva zlasti v Braziliji, kjer je povzročilo močno nazadovanje gospodarskega delovanja. Pa tudi Argentinja bo imela težkoče.

Vsak Anglež bi si moral biti na jasnem o tem, da ni računati s kakšno spremembo italijanskega stališča do vojne, tako je v četrtek izjavila londonska radiododajna postaja.

Z odlokom predsedništva Vrhovnega Sveta Sovjetske unije je bilo podrejeno sovjetsko železniško osebje pod vojaško sodstvo, da se prepredijo nadaljnji sabotažni akti.

metan v masna grobišča, ne bo nudilo anglo-ameriškim zaveznikom moskovskih mogotcev zelo prijetne ilustracije k njihove-mu vojnemu vpitju. Kot znano je bila vendar Poljska, katere najodličnejši zastopnik je bil naravno poljski častniški zbor, račkatere je vstopila Anglija v vojno proti Nemčiji in ki jo vodi sedaj skupno z Ameriko še vedno baje za »pravice malih narodov«.

Sedaj pa se dvigne naenkrat nad 10.000 živinsko pomorjenih poljskih častnikov iz svojih masnih grobišč in obtožuje boljševizem. Ti umori se niso izvršili l. 1918, ali kmalu nato, temveč leta 1940, torej v času, ko je bila boljševiška vlada v Sovjetski uniji popolnoma konsolidirana in se Kremlju samemu ni bilo več treba bati po nemških četah razbite poljske vojske. Živinska strast morjenja je bila edini povod, ki je vedel do strašnih dogodkov v gozdu Katin.

Takozvana poljska emigrantska vlada se sedaj lahko razgovarja s svojim boljševiškim ali angleškim zaveznikom o tem, kakšna usoda bi jih čakala, če bi nekega dne sami padli v roke boljševikom.

Masna grobišča v gozdu Katin zgovorno pričajo, ker naznanjajo, da mora biti na koncu tega boja ali boljševizem uničen ali pa bodo prenehale obstojati evropske države. Sklep, ki ga je treba storiti, se sam od sebe postavlja: vsa Evropa se mora dvigniti zoper boljševizem.

Verlag und Druck: NS-Gesellschaft und Druckerei Kärnten GmbH, Klagenfurt — Verlagsleiter: Dr. Emil Heftjan (im Wehrdienst). — Hauptgeschäftler: Friedrich Horstmann. — Zusatztel: Anzeigensätze Nr. 1. gültig.

# Brezuspešni napadi ob Kubanu

60 sovjetskih letal sestreljenih — živahno bojno delovanje na tunesijski fronti

Oberkommando der Wehrmacht je dne 16. aprila objavilo:

V kubanskem mostišču so Sovjeti tudi včeraj brez uspeha nadaljevali svoje napade. Ob sodelovanju z zračnim orožjem smo jih krvavo odbili ali s takojšnjim nasprotnim napadom razbili. Sovražnik je imel zelo težke zgube. Na ostali vzhodni fronti je potekal dan mirno. Zračno orožje je pri samo dveh lastnih zgubah uničilo včeraj 60 sovjetskih letal.

Pred karkvaško obalo so lahke nemške pomorske sile potopile neko sovjetsko obrežno ladjo.

Od tunesijske fronte javljajo živahno krajevno bojno delovanje. Sovražni napadi na nekatere višinske položaje so bili odbiti in pri tem pripeljani številni ujetniki. Nek lastni protinapad je dosegel postavljeni cilj.

Nemška bojna letala so v pretekli noči napadla pristanišče Bône, poškodovala neko sovražno vojno ladjo in neko tovorno ladjo ter pogodila v polno obrežne naprave in skladišča.

Nemški brzi čolni so v noči na 15. april zročva sunili naprej proti britanski obali in v bitki s močnejšimi sovražnimi bojnimi silami za varovanje obrežja potopili neko močno oboroženo stražno ladjo. Naši čolni so se brez poškodb vrnili v svoja oporišča.

## Evropo so USA dale Moskvi na prosto

Lizbona, 20. aprila. »Domneva, da bi hoteli Anglija in Amerika skupno z malimi pregnanimi vladami v Londonu odločiti o tem, kaj se naj zgodi z Evropo za primer, da zmagajo zavezniki, je ravno tako nespametna kot nevarna. Povojna Evropa v obliki, kakor je nastala 1918. leta, se ob takih prilikah nikoli več ne bi mogla ponoviti. Te priznava severnoameriški politik

# Horthy im Führerhauptquartier

### Der Führer und der Reichsverweser fest entschlossen, den Kampf gegen den Bolschewismus und seine Verbündeten unbeirrbar bis zum Endsieg weiterzuführen

Aus dem Führerhauptquartier, 17. April. Am 16. April traf der Reichsverweser des Königreiches Ungarn Nikolaus v. Horthy zu einem zweitägigen Besuch im Führerhauptquartier ein.

Der Führer hatte mit dem Reichsverweser Besprechungen über die Frage der allgemeinen politischen Lage und über den Kampf gegen die gemeinsamen Feinde.

Die Unterredungen beim Führer, an denen auch der Reichsminister des Auswärtigen v. Ribbentrop teilnahm, und die militärischen Besprechungen zwischen Generalfeldmarschall Keitel und dem ungarischen Generalstabschef Generaloberst Vitez Ferenc Szombathelyi wurden bestimmt durch den Geist der traditionellen deutsch-ungarischen Freundschaft und Waffenbrüderschaft.

Der Führer und der Reichsverweser gaben ihrer festen Entschlossenheit Ausdruck, den Kampf gegen den Bolschewismus und seine englisch-amerikanischen Verbündeten unbeirrbar bis zum Endsieg zu führen. Das ungarische Volk, das schon einmal die Schrecken des Bolschewismus erfahren hat, wird Seite an Seite mit dem im Dreierpakt Verbündeten bis zur völligen Beseitigung der Bedrohung unserer Völker kämpfen und alle Kräfte für dieses Ziel zur Befreiung Europas und zur Sicherung des Lebens der ungarischen Nation einsetzen.

Der Reichsverweser des Königreiches Ungarn Nikolaus v. Horthy wird begleitet von dem königlich ungarischen Generalstabschef Generaloberst Vitez Ferenc Szombathelyi, Generalmajor Brunswik von Korompa, Gesandten v. Szentmiklosy und Oberst Vitez Gabriel Gerloczy v. Alsovizsoka.

Der deutsche Gesandte in Budapest v. Jagow und der königlich ungarische Gesandte in Berlin Sztójay nahmen an der Zusammenkunft teil.

Mehrmals in den letzten Tagen hörte die Welt den Schwur zum höchsten Einsatz bereiter Völker, als ihre führenden Männer zusammenkamen, um die Gegenwart zu prüfen und über die Zukunft zu beschließen. So war es, als der Duce beim Führer weilte, den gleichen Geist verkündete das Kom-

munique nach dem Besuch des Königs Boris bei Adolf Hitler, in seinem Sinne gestalteten sich die Besprechungen des Staatsführers Antonescu mit dem deutschen Bundesgenossen und er stand ebenso als Bürgschaft und Programm über dem Aufenthalt des Reichsverwesers von Horthy im Führerhauptquartier.

# Für den Dienst an Deutschland nicht zu jung

### Reichsjugendführer Axmann übernahm den Jahrgang 1932/33 in die Hitler-Jugend

rd. Marienburg, 20. April. (Eigenbericht.) Unter den alten Schlachtenbildern des Großen Remters der Marienburg standen die Zehnjährigen angestretet, um wie alljährlich als junger Lehrgang an dieser traditionerfüllten Stätte des deutschen Welchslandes in die Reihen der Jugend des Führers aufgenommen zu werden.

Während die Frühlingsstürme um die Mauern der alten stolzen Burg brausten, von deren Zinnen die Fahnen der Hitler-Jugend grüßten, legten die Buben und Mädel den Schwur an den Führer ab. Im kerzen-erstrahlenden Remter richtete Reichsjugendführer Artur Axmann das Wort an die Jungen und Mädel: „Ihr, meine jungen Kameradinnen und Kameraden, seid in der Zeit der deutschen Schicksalswende geboren worden“, führte der Reichsjugendführer aus.

Gerade Ungarn ist ein lebendiges Zeugnis dafür, wie es Völkern ergeht die dem Bolschewismus erliegen, zugleich aber auch, daß aus bündiger Einsatzbereitschaft die Kräfte erwachsen, ihn zu überwinden. Furchtbar war die Schreckensherrschaft Bela Kuns und seiner bolschewistischen Terrorbanden in Ungarn das dem sicheren Untergang entgegen-taumelte, als Admiral von Horthy in letzter Stunde das Banner des Freiheitskampfes emporriß. Horthy hat die Bedeutung der bolschewistischen Gefahr auch in den nachfolgenden Jahrzehnten immer richtig eingeschätzt und dafür Sorge getragen, daß ihr in Ungarn mit wirksamen Mitteln begegnet wurde. Als am 21. Juni 1941 der Entscheidungskampf zwischen Europa und der Sowjetunion begann, trat Ungarn unter der Führung seines Reichsverwesers wiederum in die europäische Abwehrfront ein. In ihr wird es — wie die Besprechungen des Reichsverwesers im Führerhauptquartier erneut bekundeten — alle Kräfte einsetzen, bis so Schulter an Schulter mit den anderen Waffengefährten die ihm vom Schicksal gestellte Aufgabe erfüllt hat.

„Viele von euch erblickten das Licht der Welt im Jahre 1933, als Adolf Hitler mit seiner Bewegung die Führung des Reiches übernahm. Ihr seid also im besten Sinne die Kinder der neuen Zeit. Aber ihr wollt es nicht nur durch euer Geburtsjahr sein, ihr wollt es vielmehr beweisen durch eure innere Einstellung und durch eure Tat; denn niemand wird als Nationalsozialist geboren. Wir werden zu Nationalsozialisten in der Gemeinschaft und durch das tägliche Leben erzogen. Beherzt immer das eine: die Kameradschaft der Jugend ist morgen die Einheit des Reiches.“

Macht euch stark gegen die kleinen Widerstände und Fehlschläge des Alltags, dann werdet ihr später die Stürme des Lebens bestehen und den Mut besitzen, euch in die Welt zu wagen. Präge eure Anlagen aus und stählt euren Charakter, denn alle großen Entscheidungen des Lebens werden durch den Charakter vollzogen. Helft in der Heimat, sei es im Elternhause oder in der Nachbarschaftshilfe, macht vor allem euren Müttern keine Sorgen; im Krieg sollen sie euren Vätern an der Front berichten können, daß sie nur Freude an euch haben. Handelt danach, so ist das euer schönster Kriegseinsatz. Fragt euch jeden Tag, bei allem, was sagt der Führer, und ihr werdet das Richtige tun. Für den Dienst an Deutschland ist keiner zu jung.“

Der Reichsjugendführer nahm symbolisch durch Handschlag ein Jungmädel und einen Pfimpf in die Hitler-Jugend auf, während alle das Gelöbnis nachsprachen. Machtvoll brauste als Abschluß der Kundgebung das Fahnenlied der Hitler-Jugend durch den Raum.

### Die Schwerter zum Eichenlaub

Berlin, 20. April. Der Führer verlieh am 15. April 1943 an Kapitänleutnant Wolfgang Lüth, Kommandant eines Unterseebootes, als 29 Soldaten der deutschen Wehrmacht das Eichenlaub mit Schwertern zum Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes.

# Lebhafte Kampftätigkeit bei Noworossijsk

### Britisches Artillerieschnellboot versenkt, drei weitere schwer beschädigt

Aus dem Führerhauptquartier, 19. April. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

Südlich Noworossijsk dauert die lebhafteste Kampftätigkeit an. Die Luftwaffe führte schwere Angriffe gegen feindliche Stellungen und Nachschubstützpunkte im Küstengebiet des Schwarzen Meeres. In einigen Abschnitten der übrigen Ostfront wurden örtliche Angriffe der Sowjets abgewiesen.

An der tunesischen Front verlief der Tag im allgemeinen ruhig. Das Hafengebiet von Algier wurde von Kampfflugzeugen der deutschen Luftwaffe erneut bombardiert.

Bei einem Seegefecht in den Morgenstunden des 18. April versenkten deutsche Sicherungstreitkräfte vor der niederländischen Küste ein britisches Artillerieschnellboot und beschädigten drei weitere schwer. Ein eigenes Fahrzeug ist gesunken.

mit zunehmender Länge auch immer härter werde, spiele die seelische Widerstandskraft des Volkes eine ausschlaggebende Rolle. Das deutsche Volk wisse, worum es gehe, und seine zu allem entschlossene moralische Haltung sei jeder Belastungsprobe gewachsen.

### Neuer Sekretär der Faschistischen Partei

Rom, 20. April. Unter der Vorsitz des Duce trat am Samstag das Direktorium der Faschistischen Partei zusammen. Im Verlaufe der Sitzung machte der Duce bekannt, er habe den gegenwärtigen stellvertretenden Sekretär der Faschistischen Partei Carlo Scorza an Stelle des zurücktretenden Parteisekretärs Vidussoni zum Sekretär der Faschistischen Partei ernannt. Vidussoni übernimmt das Amt der Wehrmachtbetreuung in der Ministerpräsidentschaft.

# Erschütterndes Memento für ganz Europa

### Stimmen zur Ermordung der 12.000 polnischen Offiziere durch GPU-Kommissare

Budapest, 15. April. Den bolschewistischen Massenmord an den polnischen Offizieren im Wald von Katyn bezeichnet die Zeitung „Magyarország“ als ein erschütterndes Memento für die Völker Europas. Die Tragödie bei Smolensk habe mit unerbittlicher Wahrheit der Welt gezeigt, daß die Sowjets heute genau die gleiche ist wie zur Zeit Lenins. Die Antwort der europäischen Kulturnationen auf das finstere und gräßliche Verbrechen bei Smolensk kann nur sein, unerbittlicher Kampf bis zum letzten gegen eine Weltanschauung die sollte es ihr gelingen, zur Herrschaft zu gelangen, die Länder Europas mit weiteren hundertausend ähnlicher Massengräber übersäen würde.

Aufsehen, zumal die ähnlichen Schreckenstaten in anderen Ländern, vor allem die Greuel im benachbarten Estland in Finnland noch in frischer Erinnerung sind und jeden Finnen mit Abscheu erfüllen.

Die Bolschewisten, so schreibt „Uusi Suomi“, wandten in Ostpolen das gleiche Verfahren an wie in Estland, Lettland und Litauen. Die Folgen nahmen nur noch ein gewaltig größeres Ausmaß an. Der Massenmord bei Smolensk ist nur ein kleiner Teil der Tragödie, der insgesamt 1,8 Millionen verschleppter Polen durch die Bolschewisten zum Opfer fielen und über deren Schicksal nichts bekanntgeworden ist.

Bukarest, 15. April. „Curentul“ weist in einem Aufsatz unter der Überschrift „Im Walde von Katyn“ darauf hin, daß in der demokratischen Presse, unter anderem in der Schweiz, die Frage aufgetaucht sei, was man von der Sowjetunion zu erwarten habe.

Helsinki, 15. April. Die Berichte über den jüdisch-bolschewistischen Massenmord im Walde bei Smolensk erwecken in der finnischen Öffentlichkeit großes

### In sechs Tagen 102 Bomber

Berlin, 20. April. Die britische Luftwaffe erlitt bei ihrem Angriff auf Stuttgart in der Nacht zum 15. April empfindliche Verluste. Die Zahl der von deutscher Seite bisher einwandfrei als abgeschossen festgestellten Britenbomber beträgt 23. Es ist aber mit Sicherheit anzunehmen, daß außerdem noch eine Reihe schwer beschädigter feindlicher Flugzeuge ihre Startplätze nicht mehr erreichen konnte. Damit wurde der britischen Luftwaffe bei ihren nächtlichen Unternehmungen gegen das Reichsgebiet zum sechsten Male seit dem 1. April ein empfindlicher Schlag zugefügt.

Die Briten verloren bei ihren sechs Nachtangriffen der letzten beiden Wochen über dem Reichsgebiet und den besetzten Westgebieten nach einwandfreien Feststellungen mindestens 102 Bombenflugzeuge, wozu noch ein erheblicher Prozentsatz beschädigter Maschinen kommt, die auf dem Rückflug verlorengingen.

Diese andauernden beträchtlichen Ausfälle an meist viermotorigen Bombern und vielen hundert Mann fliegenden Personal treffen die Briten empfindlich.

### Drei neue Standarten

Berlin, 20. April. In Anerkennung der Verdienste des verstorbenen Reichsministers SA-Obergruppenführer Hans von Tschammer und Osten hat der Führer unter dem 7. April 1943 der SA-Standarte 208, Standort Burgdorf, Gruppe Niedersachsen, die Bezeichnung „Hans Kerrl“ und der SA-Standarte 103, Standort Bautzen, Gruppe Sachsen, die Bezeichnung „Von Tschammer und Osten“ verliehen.

Gleichzeitig verfügte der Führer, daß die SA-Standarte 99, Standort Zabern, Gruppe Oberrhein, zur Erinnerung an den von den Franzosen erschossenen elsässischen Freiheitskämpfer Karl Roos die Bezeichnung SA-Standarte 99 „Karl Roos“ führt.

### „Alle Faustpfänder für den Sieg“

Berlin, 20. April. Am 17. und 18. April fand in Berlin eine Arbeitstagung der Leiter der Reichspropagandämter statt, in deren Rahmen führende Persönlichkeiten aus Partei und Staat Referate über wichtige Fragen aus ihren Arbeitsgebieten hielten. So berichtete unter anderem Staatssekretär Backe über die Ernährungslage im Jahre 1943, Staatssekretär Reinhardt über Kriegsfinanzierung und Staatssekretär Gutterer über Verwaltungsfragen.

Im Mittelpunkt der Tagung stand eine Rede von Reichsminister Dr. Goebbels, der einen umfassenden Überblick über die militärische und politische Lage gab. Er zeigte, wie die Achsenmächte dank ihren bisher errungenen Erfolgen alle Faustpfänder für den endgültigen Sieg in den Händen hielten und wie die auch heute noch keineswegs ausgeschöpften Kraftreserven, die ihnen zur Verfügung stehen, eine weitere Grundlage für die unbeirrbar Stegesgewisheit des deutschen Volkes bilden. In einem Kampf, der



Deutsche Vorpostenboote im Gefecht gegen britische Schnellboote  
Nemški predstražni čolni v bitki proti britanskim torpednim in topniškim čolnom

(PK-Zeichnung: Kriegsberichtler Comenz, PBZ., M.)

### Sorgen

Der Plan des USA-Schatzamt für die Währungsneugestaltung nach dem Kriege hat in England weite Handels- und Industriekreise tief beunruhigt. Die Gründe dafür sind auch durchaus einleuchtend. Denn der amerikanische Plan sieht bisher keine Beteiligung der britischen Kolonien und Dominions an dem geplanten Stabilisierungsfonds vor. Man habe in den britischen Wirtschaftskreisen gehofft, trotz den nur noch geringen eigenen Gold- und Devisenbeständen die Festsetzung der Einzahlungsquoten in den Fonds und die daraus sich ergebende Stimmfestsetzung wesentlich mitentscheiden zu können und mit Hilfe der Dominions eine entsprechende Gesamtmachtstellung und ein dem amerikanischen gleichwertiges Stimmgewicht im Kontrollausschuß und damit die gleiche Macht und Einflußstellung bei der künftigen Behandlung von Währungsproblemen zu erlangen. Die Nichteinbeziehung der britischen Kolonien, so wird betont, bedeute für England das Herabsinken zu einer Macht zweiten Grades auf dem Währungsgebiet und damit in der Weltwirtschaft und somit überhaupt, da die Vereinigten Staaten mit ihrem absolut gesicherten Stimmanteil von zweiundfünfzig Prozent und ihrer ibero-amerikanischen Gefolgschaft und der für Beschlüsse der Kontrollausschüsse vorgesehenen Vierfünftelmehrheit grundsätzlich in jedem Fall allein entscheidend wären. Das Konzept des amerikanischen Nachkriegsplanes zeigt wieder, wie sehr Washington bemüht ist, sich für die Zukunft auf allen Gebieten eine Vormachtstellung zu schaffen, die die Vereinigten Staaten befähigen soll, ungehindert eine Welt diktatur auszuüben. In dem Maße, als dies offenbar wird und von den betroffenen alliierten Ländern erkannt wird, gewinnt das Neuordnungskonzept der Dreiermächte an Bedeutung. Die Zusammenkunft zwischen dem Führer und dem Duce hat der Weltöffentlichkeit neuerdings bewiesen, daß dieser historische Kampf nicht ausgefochten wird, um einer Nation die Weltherrschaft zu ermöglichen, sondern der Erhaltung der europäischen Kultur und der Errichtung einer Ordnung dient, in der große und kleine Nationen als gleichberechtigte Partner an den geistigen materiellen Gütern dieser Welt gerechten Anteil haben werden. Die Sorgen der englischen Industrie und des britischen Handels sind berechtigt, denn England ist nicht mehr in der Lage, sein Schicksal zu verändern. Denn selbst wenn die USA diesen Krieg gewinnen sollten, wird England ihn an diesen Verbündeten verlieren. -ey

Wenn die Demokratien und wenn die Neutralen so fragten, dann sei diese Antwort mit dem Fund im Walde von Katyn gegeben.

Madrid, 15. April. Der Korrespondent der Zeitung „Informaciones“, Sanchez Maspons, gibt einen erschütternden Bericht von seinem Aufenthalt im Mordwald von Katyn wo die 12.000 polnischen Offiziere von jüdischen GPU-Kommissaren ermordet wurden. Er schildert, wie das Grauen beim Anblick dieses ungeheuren Massenmordes ihm und seinen Begleitern die Sprache verschlug. „Aus den Dokumenten der Ermordeten ging einwandfrei hervor“, so schreibt Maspons, „daß der Mordbefehl Stalina sich gegen die gesamte polnische Intelligenz gerichtet hatte.“

Krakau, 15. April. Die polnische Öffentlichkeit des Generalgouvernements, die in ständig wachsender Erregung die weiteren Nachrichten über die grausigen Funde im Walde von Katyn aufnimmt, erfährt aus der Feder eines mit der polnischen Delegation nach Katyn gefahrenen Journalisten weitere Einzelheiten, nachdem bereits in den Rundfunksendungen neue Namen von den in dem Massengrab festgestellten bekannten Ärzten, Wissenschaftlern und Offizieren aus Krakau und Warschau bekanntgemacht wurden. Im Bericht des polnischen Journalisten heißt es u. a.:

Die genaue Besichtigung der Leichen führte zu fast ungläublichen Feststellungen. Es unterliegt keinem Zweifel, daß man auf die wehrlosen polnischen Offiziere von hinten aus ganz geringer Entfernung schoß. Das Massengrab der tausende in bestialischer Weise ermordeten Opfer hinterließ einen erschütternden, schwer zu beschreibenden Eindruck auf die Mitglieder der polnischen Delegation. Dank dem Entgegenkommen der deutschen Militärbehörde in Smolensk hatte die polnische Delegation die Möglichkeit, der Sektion und Rekognoszierung der Leichen etlicher polnischer Offiziere beizuwohnen. Die Delegation wird sich in Zukunft mit der Rekognoszierung der Opfer und der Benachrichtigung der Familien befassen.

### Wieder elf „Schwere“ abgedrossen

Berlin, 20. April. Nach der für die britische Luftwaffe besonders verlustreichen Nacht vom 16. zum 17. April, die, wie nunmehr feststeht, mit dem Abschluß von 55 meist viermotorigen feindlichen Bombern endete, unternahm nordamerikanische Bombenflugzeuge am 17. April einen Vorstoß zum norddeutschen Küstengebiet. Hierbei hatte der Feind wiederum empfindliche Ausfälle an Flugzeugen und Besatzungen. Deutsche Jagdgruppen und das Feuer der Flakartillerie der Luftwaffe zersprengten die feindlichen Bomberverbände. Nach bisher vorliegenden Meldungen ist mit dem Abschluß von elf schweren feindlichen Bombenflugzeugen zu rechnen.

# Doktor der Auslandswissenschaften

Die dritte Fakultät der Berliner Universität

Razprava o študiju znanosti o inozemstvu na berlinskem vseučilišču

Es wird kaum eine Fakultät an deutschen Universitäten geben, die gerade im Kriege einen so starken Andrang aufzuweisen hat wie die neue achte Fakultät der Berliner Universität, die Auslandswissenschaftliche Fakultät, die 1940 im Rahmen der Berliner Universität errichtet wurde und als achte Fakultät mit gleichen Rechten neben die bisherigen sieben trat. Sie hat in den drei Jahren ihres Bestehens, die alle in die Kriegszeit fallen, bedeutende Arbeit geleistet, nahezu 4000 Studierende ausgebildet und hat zur Zeit 700 Hörer und Hörerinnen. Der Ausbildungsweg führt nach sechs Semestern zum akademischen Diplom der Auslandswissenschaft oder zum Dolmetscherdiplom und nach acht Semestern zum Doktor der Auslandswissenschaft (Dr. sc. pol.), ein Grad, den allein die Auslandswissenschaftliche Fakultät verleihen kann. Nach vier Semestern kann das kleine Sprachzeugnis erworben und die Übersetzerprüfung abgelegt werden. Das kleine Sprachzeugnis muß jeder Studierende der Fakultät erwerben. Der Dekan der Fakultät ist zugleich Präsident des Deutschen Auslandswissenschaftlichen Institutes, das die Aufgaben der Fakultät unterstützt und dazu noch forschende Aufgaben erfüllt.

### Aus zwei Wurzeln entstanden

Das Deutsche Auslandswissenschaftliche Institut übernahm die Oberleitung und die Einrichtungen der früheren Hochschule für Politik und zugleich der Auslandshochschule der Universität Berlin, die aus dem 1887 von Bismarck angeregten Seminar für orientalische Sprachen hervorgegangen war. Die beiden Aufgaben: Forschung und Lehre kennzeichnen die Arbeit des Institutes, die auch im Kriege keine Unterbrechung erfahren hat. Die Forschungstätigkeit hat in zahlreichen Publikationen ihren Niederschlag gefunden. Sie gliedert sich in die drei Abteilungen »Reich und Europa«, »Europa und das Weltstatensystem« und »Länderkunde«.

Eine weitere wichtige wissenschaftliche Aufgabe des Institutes ist die Herausgabe der Dokumentationen. Es ist dies eine Sammlung von Quellen zur Erkenntnis der Reichs-, Europa- und Weltpolitik, die auf Grund amtlichen Materials, das bisher oft weit verstreut oder unauffindbar war, ein Bild der Weltge-

schichte unserer Zeit zeichnen will und damit eines der wichtigsten Nachschlags- und Quellenwerke zur Zeitgeschichte ist. Hierher gehören auch die umfassenden Handbücher, das »Handbuch der Politik«, das »Handwörterbuch der Außenpolitik« und die »Handbücher zur Auslandskunde«, die vom Institut bearbeitet werden. Neben dieser forschenden Arbeit leistet das Institut auch eine kulturpolitische Arbeit, die vor allem in Vortragsreihen und Ausländerkursen besteht. Ein wichtiger Teil der Arbeit des Institutes aber ist die Lehre innerhalb der achten Fakultät.

### Sprache und politische Wissenschaft

Wer politische Wissenschaft wirklich fruchtbar betreiben will, muß Sprachen kennen. Daher besteht auch das Studium in der achten Fakultät in der organischen Verbindung einer Ausbildung in Sprachen und poli-

tischer Wissenschaft. In der politischen Wissenschaft vermittelt die Fakultät Kenntnisse in politischer Geographie, Geschichte, Überseegeschichte, Kolonialpolitik, Volkstumskunde, Staatsphilosophie, Rechtswissenschaft und Wirtschaftswissenschaft. Außenpolitik und Auslandskunde sind Pflichtfächer für alle Studierende. Neben diesen Wissenschaftszweigen wählt jeder Student ein besonderes Land, dessen Sprache er auch gründlich erlernen muß.

Das Studium der Auslandswissenschaft kann als Haupt- und zusätzliches Studium betrieben werden. Es sollen hier nicht allein auslandskundlich vorgebildete Kräfte für den politischen Dienst, für Kultur und Wirtschaft erzogen werden, sondern auch der Arzt, Beamte, Ingenieur, Lehrer, Jurist, Offizier, Abgeordneter, Journalist oder Wirtschaftler kann sich hier durch Kenntnis der Auslandswissenschaft und fremder Sprachen mit dem Dr. sc. pol. eine unschätzbare Ergänzung seiner Berufsausbildung erwerben, eine Möglichkeit, von der in der neuen Fakultät auch sehr rege Gebrauch gemacht wird.

Adolph Meuer.

# Schön ist das Land... / Von Karl Heinrich Wagner

Lepa je dežela — Opis gorskega sveta naše domovine

Schön ist das Land in den Bergen zu allen Zeiten des Jahres. Schön ist der Sommer, sein blutvolles Leben schlägt bis in die Berge hinauf. Die Frucht wogt auf den Feldern und Äckern und die Nächte sind kurz in dieser gesegneten Zeit, nur ein paar Atemzüge zwischen Abend und Morgen.

Prächtigt ist der Herbst mit dem schmerzlichen Hauch von vielerlei Farben über dem Land, mit dem glänzenden Gelb der Birken und Lärchen im Wald, Traurig, wenn das Geschrei der ziehenden Vögel die Luft erfüllt, der Schwalben und Segler. Die Herden ziehen heim, Feuer brennen auf Schlägen und Weiden, langsam, langsam stirbt das Jahr.

Aber nichts ist zu vergleichen mit einem Tag im späten Winter, der dich plötzlich anrührt und sagt: Wach auf! Du gehst vielleicht auf den gefrorenen Wegen oder am frühen Morgen über die Felder, und da ist nichts Ungewöhnliches, Schnee und blanke Kälte überall. Allein dann streift dich ein Zweig, plötzlich hast du Knospen vor Augen, zarte rosige Knospenfingern an diesem Apfelbaum.

Oder du steigst über einen Tümpel an deinem Weg, nichts weiter, aber der blaue Himmel spiegelt sich darin. Und dann siehst du einen Finken an einem Zaun sitzen mit einem langen Strohhalm im Schnabel — was will der kleine Fink mit seinem Halm im Schnabel? Und mit einmal spürst du einen süßen Schreck in deiner Brust, du bleibst verwundert stehen und schaut dich um, und dein Herzschlag zögert einen Augenblick — ja, was ist das, was geschieht mit dir?

Ach, du kannst tausend Meilen weit in der Fremde sein, in den Dünen der Wüste, auf gottverlassenem Wasser, überall wird dich diese Stunde überraschen, und du wirst nicht wissen, wie dir geschieht. Mit Worten kannst du es nicht sagen, es geschieht den Tieren ebenso, den Bäumen und den unzähligen Keimern in der Erde. Es ist die Mutter, die Mutter, die dich ruft, du verlorenen Sohn!

Der Winter währt vielleicht noch lange, wieder kommen Stürme, lastender Schnee und krachende Kälte. Aber dein Schritt ist anders geworden seit diesem Tag. Du fängst an, dir allerlei neue Gedanken zu machen, gewiß, du bist noch jung genug, du willst vieles hinter dich bringen in diesem Jahr, in diesem Sommer.

Und die Sonne schwingt sich von Woche zu Woche höher auf, es währt nur noch Tage, dann brechen die Maulwurfhügel aus dem Schnee, dann blüht der Hufschlamm an den Zäunen. Und eines Abends streicht der Kuckuck über ein Haus, schwingt sich in den Ähren, den du liebst, und ruft.

Später schweigt er ja wieder, es ist noch nicht viel Grünes in der Welt, nur die Weiden stehen wie mit Perlen besät am eiligen Wasser. Aber laß nur ein paar gute Tage kommen, einen leichten Regen nach dem Föhn, ein wenig warme Sonne! Dann ergrünen die Äcker unter deinen Augen, und wenn du durch den Buchwald gehst, so ist da eine unbeschreibliche Helle, ein flirrendes Licht und ein Gesang — o Gott, wie wohl ist den Vögeln im sprossenden Astwerk, wie unerschöpflich sind ihre kleinen Kehlen in dieser köstlichen Zeit!

Es ist immer irgendwo Sonne. Dazu braucht es ein langes Leben, um herauszufinden, daß immer irgendwo Freude und Fröhlichkeit ist, Unglück und Trauer anderswo. Man darf freilich nicht erwarten, es müßten alle guten Stunden dorthin fallen, wo man sich im Trotz und in der Angst des Lebens festklammert hat. Wie Gott es ansieht, im ganzen liegt alles recht gewogen und im Gleichgewicht in seiner Hand. Und dann, wieviel wünschen wir überhaupt, wie wenig machen wir aus dem, was uns gefällt! Das ist ein anderes Geheimnis; alle Güter des Daseins haben ihren Wert von uns, und wer seine Armut beklagt, der ist in der Seele arm.

Wrangel wurde verlegen, als er merkte, daß er sich falsch ausgedrückt haben mußte, und so verbesserte er: »Wollen Sie mir nicht Ihren Schwiegersohn nennen, Herr Landstallmeister?«

»Aber bester Wrangel, ich habe doch nur eine Tochter, und die ist noch nicht verheiratet!«

»Ja, die Lydia, die möchte ich gerne heiraten«, rief er.

Der Vater wußte natürlich um die Liebe, und er erhielt das Jawort.

### Die Galasporen

Wrangel hatte den Offizieren seines Kürassierregiments auf das strengste verboten, im Dienst die sogenannten Galasporen zu tragen. Bei einer Besichtigung traf er aber einen jungen Leutnant mit den unvorschriftsmäßigen Sporen an und diktierte ihm drei Tage Stubenarrest. Der Offizier faßte sich ein Herz und machte seinen Kommandeur darauf aufmerksam, daß er ja selber vorschriftswidrige Sporen trage.

Wrangel war guter Laune, er klopfte dem Leutnant auf die Schulter und sagte: »Da haste ganz recht, mein Sohn, du kannst meine drei Tage ooch gleich mit absitzen.«

erwecken. Und als sie daheim den Spiegel befragte:

„Spieglein, Spieglein, an der Wand, Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

so antwortete er endlich:

„Frau Königin, Ihr seid die Schönste im Land.“

Da hatte ihr neidisches Herz Ruhe, so gut ein neidisches Herz Ruhe haben kann.

Die Zwerglein, wie sie abends nach Hause kamen, fanden Sneewittchen auf der Erde liegen, und es ging kein Atem mehr aus seinem



Zeichnung: Anni Samitz.

Mund, und es war tot. Sie hoben es auf, suchten, ob sie was Giftiges fanden, schnürten es auf, kämmten ihm die Haare, wuschen es mit Wasser und Wein, aber es half alles nichts; das liebe Kind war tot und blieb tot. Sie legten es auf eine Bahre und setzten sich alle sieben daran und beweinten es, und weinten drei Tage

lang. Da wollten sie es begraben, aber es sah noch so frisch aus wie ein lebender Mensch und hatte noch seine schönen roten Backen. Sie sprachen: „Das können wir nicht in die schwarze Erde versenken“, und ließen einen durchsichtigen Sarg von Glas machen, daß man es von allen Seiten sehen konnte, legten es hinein und schrieben mit goldenen Buchstaben seinen Namen darauf, und daß es eine Königstochter wäre. Dann setzten sie den Sarg hinaus auf den Berg, und einer von ihnen blieb immer dabei und bewachte ihn. Und die Tiere kamen auch und beweinten Sneewittchen, erst eine Eule, dann ein Rabe, zuletzt ein Täubchen.

Nun lag Sneewittchen lange, lange Zeit in dem Sarg und verweste nicht, sondern sah aus, als wenn es schlief, denn es war noch so weiß wie Schnee, so rot wie Blut und so schwarzhaarig wie Ebenholz. Es geschah aber, daß ein Königssohn in den Wald geriet und zu dem Zwerghaus kam, da zu übernachten. Er sah auf dem Berg den Sarg und das schöne Sneewittchen darin und las, was mit goldenen Buchstaben darauf geschrieben war. Da sprach er zu den Zwergen: „Laßt mir den Sarg, ich will euch geben, was ihr dafür haben wollt.“ Aber die Zwerge antworteten: „Wir geben ihn nicht um alles Gold in der Welt.“ Da sprach er: „So schenkt mir ihn, denn ich kann nicht leben, ohne Sneewittchen zu sehen, ich will es ehren und hochachten wie mein Liebste.“ Wie er so sprach, empfanden die guten Zwerglein Mitleid mit ihm und gaben ihm den Sarg. Der Königssohn ließ ihn nun von seinen Dienern auf den Schultern forttragen.

# Unser SCHATZKÄSTLEIN

## Lebensregeln

Wilhelm Raabe (1831—1910)

für mancherlei Kostgänger Gottes

»Sieh, liebes Kind, in meinem schlechten Verstande habe ich immer gedacht, daß aus der Welt nicht viel werden würde, wenn es nicht den Hunger darin gäbe; aber das muß nicht bloß der Hunger sein, der nach Essen und Trinken und einem guten Leben verlangt, ein ganz ander Ding. Der Hunger nach Licht und einem reinen Leben treibt die besten Menschen; die Befreiung des Herzens bleibt der Stern.«

\*

Nein, nein, nein, die deutsche Eiche steht noch aufrecht und wird noch durch die Jahrtausende in Herrlichkeit grünen und alle Götter unter ihrem Schatten versammeln! Was kümmert dich das armselige Schwammgeschlecht am Fuße des Baumes Gottes?

\*

Welch Wunder hat unser Herrgott in der Frauen Herz gelegt, wenn sie von der richtigen Art sind! Wie ein Druckfehlerverzeichnis hat er sie an sein großes Weltbuch angehängt, in welches ihm der Teufel soviel Unverständlichkeiten und falsche Wörter und Zahlen gesät hat. — Auf das Lachen war sie von ihrer Natur eingerichtet, oder noch besser auf das stille ruhige Sonnenlächeln, das ohne irgend zutage liegenden Grund aus der Tiefe kommt und also da ist, weil einmal ein bevorzugtes armes Menschenkind die Welt schön sieht. — Was man von der Mutter hat, das sitzt fest und läßt sich nicht ausreden, das behält man und ist auch gut so; denn jeder Keim der stillen Fortentwicklung des Menschengeschlechtes liegt darin verborgen.

\*

Die Welt ist nicht still, und man muß den Wirrwarr nur recht kennen lernen, um das, was einem vom ersten Seufzer bis zum letzten passiert, nach dem richtigen Maßstab zu schätzen. Hol der Teufel die Narren, denen ihre vier Wände auf den Kopf zu fallen scheinen! Steigt aufs Dach jedesmal, wenn's euch zu angst wird, und überzeugt euch, daß das Firmament fürs erste noch nicht die Absicht hat zusammenzubrechen.

\*

Man spricht viel zu leichtfertig vom Lachen in der Welt; ich halte es für eine der ernsthaftesten Angelegenheiten der Menschheit.

Auf dieser lärmvollen Erde imponiert den Menschen am Ende doch nichts so sehr, als einer von ihnen, der gar keinen Spektakel zu verursachen wünscht, und doch seinen Willen wirksam durchsetzt.

\*

Es ist ein wundersam Ding um des Menschen Seele; und des Menschen Herz kann oft am glücklichsten sein, wenn es sich so recht schämt... »Himmel« leidet die deutsche Sprache von dem alten Worte Helme, Heimat ab, und des Menschen Heimat ist im Glück. Schämt sich das Erdenkind nach einem höheren Glück, seiner weiteren, unbekannteren Heimat, so nennt es sein Sehnen Glauben. Schämt es sich nach einem verlorenen irdischen Glück, so nennt es sein Sehnen Heimweh.

\*

Auf alle Höhen, da wollt ich steigen, zu allen Tiefen mich niederneigen. Das Nah und Ferne wollt ich erkünden, geheimste Wunder wollt ich ergründen, gewaltig Sehnen, unendlich Schweifen, im ewigen Streben ein Niedergerufen — das war mein Leben. — Nun ist's geschehen; aus allen Räumen hab ich gewonnen ein holdes Träumen. Nun sind umschlossen im engsten Bluge, im stillsten Herzen weitweite Dinge, Lichtblauer Schleier sank nieder leise; in Liebesweben Glodzauberkreise — ist nun mein Leben.

\*

Sieh nach den Sternen — gib acht auf die Gassen!

## Deutsche Sagen und Märchen

### Sneewittchen

(Fortsetzung)

Als sie den Spiegel so reden hörte, zitterte und bebte sie vor Zorn. »Sneewittchen soll sterben!« rief sie, »und wenn es mein eignes Leben kostet.« Darauf ging sie in eine ganz verborgene, einsame Kammer, wo niemand hinkam, und machte da einen giftigen Apfel. Außerlich sah er schön aus, weiß mit roten Backen, daß jeder, der ihn erblickte, Lust danach bekam, aber wer ein Stückchen davon aß, der mußte sterben. Als der Apfel fertig war, färbte sie sich das Gesicht und verkleidete sich in eine Bauersfrau und so ging sie über die sieben Berge zu den sieben Zwergen. Sie klopfte an, Sneewittchen steckte den Kopf zum Fenster heraus, und sprach: »Ich darf keinen Menschen einlassen, die sieben Zwerge haben mir's verboten.« — »Mir auch recht!«, antwortete die Bäuerin, »meine Apfel will ich schon los werden. Da, einen will ich dir schenken.« — »Nein!«, sprach Sneewittchen, »ich darf nichts annehmen.« — »Fürchtest du dich vor Gift?« sprach die Alte, »stehst du, da schneide ich den Apfel in zwei Teile, den roten Backen isst du, den weißen will ich essen.« Der Apfel war aber so künstlich gemacht, daß der rote Backen allein vergiftet war. Sneewittchen lusternte den schönen Apfel an, und als es sah, daß die Bäuerin davon aß, so konnte es nicht länger widerstehen, streckte die Hand hinaus und nahm die giftige Hälfte. Kaum aber hatte es einen Bissen davon im Mund, so fiel es tot zur Erde nieder. Da betrachtete es die Königin mit grausigen Blicken und lachte überlaut und sprach: »Weiß wie Schnee, rot wie Blut, schwarz wie Ebenholz! Diesmal können dich die Zwerge nicht wieder

Da geschah es, daß sie über einen Strauch stolperten, und von dem Schütteln fuhr der giftige Apfelgrütz, den Sneewittchen abgebissen hatte, aus dem Hals. Und nicht lange, so öffnete es die Augen, hob den Deckel vom Sarg in die Höhe, und richtete sich auf und war wieder lebendig. »Ach Gott, wo bin ich?« rief es. Der Königssohn sagte voll Freude: »Du bist bei mir!«, und erzählte, was sich zugetragen hatte und sprach: »Ich habe dich lieber als alles auf der Welt; komm mit mir in meines Vaters Schloß, du sollst meine Gemahlin werden.« Da war ihm Sneewittchen gut und ging mit ihm, und ihre Hochzeit ward mit großer Pracht und Herrlichkeit angeordnet.

Zu dem Fest wurde aber auch Sneewittchens gottlose Stiefmutter eingeladen. Wie sie sich nun mit schönen Kleidern angetan hatte, trat sie vor den Spiegel und sprach:

„Spieglein, Spieglein, an der Wand, Wer ist die Schönste im ganzen Land?“

Der Spiegel antwortete:

„Frau Königin, Ihr seid die Schönste hier, Aber die junge Königin ist tausendmal schöner als Ihr.“

Da stieß das böse Weib einen Fluch aus, und ward ihr so angst, so angst, daß sie sich nicht zu fassen wußte. Sie wollte zuerst gar nicht auf die Hochzeit kommen, doch ließ es ihr keine Ruhe, sie mußte fort und die junge Königin sehen. Und wie sie hineintrat, erkannte sie Sneewittchen, und vor Angst und Schrecken stand sie da und konnte sich nicht regen. Aber es waren schon eiserne Pantoffel über Kohlenfeuer gestellt und wurden mit Zangen hereingetragen und vor sie hingestellt. Da mußte sie in die rotglühenden Schuhe treten und so lange tanzen, bis sie tot zur Erde fiel.

## Im Brennpunkt des Tages V žarišču dneva

### Fotos ins Feld erlaubt

Fotografije za vojne svrhe dovoljene

Die Reichsstelle Chemie hat in einer Anordnung über Herstellungs-, Abgabe- und Verbrauchsbeschränkungen vom 6. März 1943 bestimmt, daß Filme, Platten und Fotopapiere für nichtberufliche Zwecke nicht mehr abgegeben und verbraucht werden dürfen. Zugleich war das gewerbemäßige Entwickeln und Kopieren für Liebhaberzwecke verboten worden. Schon damals war zu erwarten, daß eine Übergangsregelung erfolgen würde. Jetzt ist in einer Durchführungsverordnung vom 9. April bestimmt worden, daß Filme, Platten und Papiere, die sich bereits im Besitz der Verbraucher befinden, bis zum 30. Juni 1943 verbraucht und auch gewerbemäßig entwickelt und kopiert werden dürfen. Außerdem ist über das Verbot der Liebhaberfotografie ausdrücklich für solche Personenaufnahmen ausgenommen worden, die, wie es in der Anordnung heißt, »der Aufrechterhaltung der Verbindung zwischen Front und Heimat dienen, und zwar soweit es sich um Angehörige der Wehrmacht einschließlich der Waffen-SS und der Wehrmacht unterstellten Verbände des Reichsarbeitsdienstes, der Organisation Todt und deren Familienangehörige handelt. Die Mutter soll also ihr Kind aufnehmen und das Bild ihrem Mann an die Front schicken können. Allerdings gilt die Ausnahme wiederum nicht für Personenaufnahmen von festlichen, sportlichen und gesellschaftlichen Veranstaltungen. Die Liebhaberfotografie soll im Kriege nicht dem Vergnügen, sondern der Aufrechterhaltung der Familienbeziehungen dienen.

### Gebrauchsregelung für Fahrräder

Ureditve uporabe koles

Nach einer neuen Anordnung der Reichsstelle für technische Erzeugnisse über die Verbrauchsregelung für Fahrräder werden Fahrräder künftig nicht mehr über die für jeden Landeswirtschaftsbezirk eingerichteten Fahrradauslieferungslager geliefert. Den im Erzeugungsprogramm für Fahrräder verbleibenden Herstellern sind von der Reichsstelle bestimmte meist mehrere Landwirtschaftsbezirke umfassende Verkaufsgebiete zugewiesen worden. Wünsche zur Lieferung bestimmter Markenräder können also nicht berücksichtigt werden. Die Fahrräder müssen in der Regel ohne Einhaltung des Großhandels an Einzelhändler und Handwerker geliefert werden. Für den Verbraucher verbleibt bei der bisherigen Bezugsregelung durch Fahrradbezugscheine, die von den Wirtschaftsstämmen nach Weisung der Reichsstelle ausgegeben werden. Die neuen Fahrradbezugscheine gelten nicht im gesamten Reichsgebiet, sondern nur in den Gebieten derjenigen Landeswirtschaftsämter, die auf den Fahrradbezugscheinen angegeben sind. Für die nach den Vorschriften der bisherigen Verbraucherregelung bereits ausgegebenen Fahrradbezugs- und -einkaufscheine ist eine Übergangsregelung vorgesehen, die ihre Befeuerung sicherstellt.

### Kinderschuhe nur für Kinder

Otroške čevlje samo za otroke

Während der Erwachsene für Schuhe einen Bezugschein braucht und Punkte der Kleiderkarte dafür hingeben muß, benötigen Kinder keinen Bezugschein und können Schuhe ohne Punkte auf die Kontrollabschnitte ihrer Kleiderkarte kaufen. Um zu verhindern, daß für Kinder bestimmte Schuhe an die Füße von Erwachsenen wandern, hat jetzt die Arbeits-

Hans Joachim Frohner:

## MLADE LAVORIKE — mlada srca

O mladostni ljubezni znamenitih mož

I.

### NEZVESTA PRIMADONA

Mozart in Aloysia

Bivši tajni svetnik in višji uradnik palačinskega volilnega kneza, Fridolin Weber, ki ga je kak objestni čin spravil ob službo in dostojanstvo in ki sedaj poskuša kot šepetalec in prepisovalec gledališča v Mannheimu za letno plačo vsega skupaj 700 mark pošteno preživiti svojo mnogobrojno obitelj, vrže debel sveženj notnega papirja na kuhinjsko mizo:

»Tu je dela dovolj za prihodnje noči — in niti beliča ne bom dobil za to, saj sam ničesar nima, ta mladi maestro Mozart. To vse storim le za vas. Kot honorar za prepise bo ta Mozart poučeval našo Aloysio.«

»Ti si pa tudi vedno preveč dobrodušen«, graja tu gospa Weberjeva. »Toliko pisarije zastonj za pritepenega glasbenika.«

Toda Fridolin Weber dvigne pomirjevalno roko:

»To nikakor ni dobrodušnost, to je zelo natančna preračunanost, le počakaj... in pritepenec ta Mozart tudi ni. Ali se nič več ne spomniš na čudežno dete Wolfganga Mozarta, o katerem je takrat ves svet delal toliko hrupa? Dete ga pač zdaj ne moremo imenovati, toda čudež je pa on vsekakor še ostal. Ves orkester in vsi pevci, vsi ki so ga slišali igrati na klavirju in na gosli, so navdušeni nanj. Tudi kot skladatelj

## Aus dem Kreise Krainburg

Krainburg. (Posvetovanja ošivljanju bodo uvedena.) Te dni je priredila ustanova Deutsches Frauenwerk, odd. narodnogospodarstvo-gospodinjstvo v Krainburgu svoj prvi zelo dobro obiskani večer za gospodinj. Poskušale so tudi pecivo iz ržene moke in krompirja. V pojasnilo se je predavalo o zdravi prehrani in se je opozorilo, da naj se opravlja sedaj samorasla zelišča. Kot nova naprava je bila gospodinjnam sporočena, da se enkrat na teden vrši v hiši Scholari Fröbelgasse brezplačno šivalno posvetovanje za vse žene in sicer v sredah od 14. do 17. ure. Kreisfrauen-schaftsleiterin je zaključila večer s pozivom ženam, da uporabijo, kar so slišale in da se v bodoče pogosteje udeležujejo za gospodinjne prirejenih večerov.

Krainburg. (O Veliki noči pridejo Nerother.) Prav posebno velikonočno presenečenje si je izmislila in pripravila NS-Gemeinschaft »Kraft durch Freude« za Krainburg. Posrečilo se ji je, da je pridobila »Nerothers«, da gostujejo v Krainburgu. Ta iz 13 oseb obstoječa godba bo nudila pod devizo: »Kar vsak rad sliši« na Veliko noč in Velikonočni ponedeljek peater program priljubljenih melodij na humoristični način, ki bodo dopolnjeni z nekaterimi, toda izbranimi dobrimi prizvajalji. Nerother imajo zlasti trak Osmarke, dejstvo, ki že samo vse pove in ni potreba še prav posebne hvale.

Krainburg. (Zdrav način življenja mladinske skupine NSF/DFW.) Zadnji petek se je zbrala mladinska skupina NS-Frauenwerk/Deutsches Frauenwerk iz Krainburga na praktičen delovni večer, ki se je vršil pod znamenjem: »zdrav način življenja tudi v vojni«. Dve sodelavki oddelka narodnogospodarstvo-gospodinjstvo Deutschen Frauenwerk so pojasnjevale mladim ženam in dekletom mladinske skupine osnovne pojme načina prehrane, ki koristi zdravju in vsemu. Laak. (Tekma za najboljši uspeh.)

## Aus dem Kreise Radmannsdorf

Neumarkt. (Zborovanje.) Ortsgruppenleitung NSDAP mesta Neumarkta je sklicala za 14. t. m. Amtwallerje NSDAP in KVB v dvorano KdF »Na skalec«, da poslušajo Pg. Schussa iz Radmannsdorfa. Kreisamtsleiter je govoril o boljševizmu in njegovih izročilih.

Helligenkreuz. (Zborovanje in večer Ortsgruppenschafter.) Ob lepem sončnem vremenu sta dospela k nam predpreteklo nedeljo Kreisleiter Pg. Leo Kus in Stellv.

gemeinschaft des Schuhhandels im Auftrage der Gemeinschaft Schuhe bestimmt, daß — von einer Ausnahme abgesehen — Lederstraßenschuhe von Größe 36 aufwärts auf Kontrollabschnitte der Kleiderkarte für Knaben und Mädchen nur abgegeben werden dürfen, wenn diese Schuhe im Schuhgeschäft verpaßt worden sind. Auch der Umtausch solcher Schuhe darf nur nach nochmaliger Verpaßung erfolgen. Als Lederstraßenschuhe für Kinder dürfen außerdem nur haltbare, möglichst zwischenschuhartige Schuhe, dagegen keine modischen Schuhe, abgegeben werden. Der Schuhhändler muß ferner nachprüfen, ob das auf der Kleiderkleiderkarte vermerkte Alter zutrifft.

### Keine Änderungen für den Karfreitag

Nobenih sprememb za veliki petek

Soweit der Karfreitag als gesetzlicher Feiertag eingeführt ist, tritt in diesem Jahr keine Änderung ein.

je že zelo zaslovel. Veleum, ti rečem«, glas se mu je znižal, »zlat ptič, kakršen tako kmalu ne bo prišel v Mannheim. Ta si bo nekoč še lahko zaslužil tisoče in zopet tisoče zlatih cekinov...«

»In za takega mraška ti zastonj prepisovati note?« ga prekinja žena. Fridolin je zaradi tega resno ozlovoljen.

»Ne vem, zakaj me nočeš razumeti, ko ti je soba polna deklet. Mozart je zdaj šele 21 let star in vendar že član najslavnejših akademij v Italiji in vitez zlate ostroke, vam ženam imponirajo pač samo take vnanjosti. Vrh tega je pa Mozart naš največji sodobni umetnik na klavirju in skladatelj, kakršnega svet še ni doživel. Le poglej si tukaj te sklade. Vse to stresa Mozart kar iz rokava, kakor da bi ne bilo nič... Pri knezoškofu v Salzburgu je zdaj postal koncertni mojster. Ampak možakarju, kakršen je Mozart, ni treba vse življenje ostati v Salzburgu. Tega bodo povsod sprejeli z odprtimi rokami. Zdaj je na potovanju v Pariz, da si bo tam stekel novo slavo. In gotovo ga bo kmalu zadržal kak knez za dvornega skladatelja. Vrh tega ima pa še v Salzburgu svojega očeta, Leopolda Mozarta, ki ima zveze z vso Evropo, kdo ve, če nam stari ne bo še kdaj potreben!«

Naglo temeljito čiščenje

»No, to čudo si pa moramo enkrat natančneje ogledati,« meni Weberjeva, ki ji je vidno do tega. Odpre naglo vrata sobe. »Hej, Josepha, Aloysia, Konstanze, Sophie, zdaj je že četrta ura popoldne, in postelje še vedno niso pospravljene. Pobrišite prah s klavirja, sobo tudi lahko še enkrat pome-

Predzadnjo nedeljo je bila izvedena v Bannu Krainburg druga državna tekma za najboljši uspeh v Bannu Krainburg v JM in Mädeldgruppe Laak. Ob zaključku so se vse udeležile mladinske kinske tekme.

Wart. (Požarna škoda.) V soboto, 17. aprila je nastal na poslopju v Wartu št. 63, v kateri prebivajo zakupniki, radi isker iz dimnika požar na slamnatih strehi. Takoj na pomož prihitelva požarna bramba je pa radi suše in pomanjkanja vode rešila samo živino in opravo zakupnikov in je preprečila, da se ogenj ni razširil na sosednja poslopja, dočim je gospodarsko poslopje pogorelo do tal. Ortsgruppenleiter Pg. Reber nig se je takoj zavezal za prizadete zakupnike, jim je nakazal stanovanja in je odredil takojšnjo podporo NSV.

### Zborovanje vzgojiteljev Kreisa Krainburg

Dne 15. aprila se je vršilo v dvorani Landratsamta v Krainburgu veliko zborovanje vzgojiteljev, katerega so se udeležili vsi vzgojitelji iz vseh šolskih panog Kreisa, učiteljice, ljudskih, meščanskih, poklicnih in strokovnih šol ter otroških vrtecev.

Po nekaterih strokovnih predavanjih je v govoru sporočil Kreisleiter Pg. Kus vzgojiteljem in vzgojiteljicam priznanje Gauleiterja in njegovo lastno zahvalo za njihovo dosedanje zadržanje in delovanje na Gorenjskem in jih je pozval, da se vedno svetovno nazorno preizkušajo in zastavijo vse, da privedejo tudi gorenjsko mladino v boljše bodočnost, kajti samo s tem, da tej mladini utremo pot v bodočnost in pomagamo, da smo sami z lastnim lepim zadržanjem in izrednim delovanjem vzgledni, bomo izvršili svojo veliko nalogo v zadovoljstvo staršev na Gorenjskem, v blagoslov tega ozemlja in poleg tega velike domovine.

Landrat dr. Michels. Po prisrčnem sprejemu šolske mladine in javljenju Ortsgruppenleiterja Pg. Pototschniga je govoril Kreisleiter v velikem številu zbranimu prebivalstvu na občinskem trgu o sodobnih vprašanjih. Nato so se zbrali mladi in stari na veselo zabavo v občinski dvorani. Pod vodstvom učiteljice Herte Piko so se vrstile v pestrem vrstnem redu predvajanje pesmi in igre šolske mladine, BDM in mladinske skupine NSF so pokazale izrez iz mnogostranskega delovanja. Pod vodstvom gospoda Grandowetza je pel moški zbor in pridna godba je igrala dekletom BDM za ples. Z veseljem in navdušenjem so bili vsi pri svojem delu. Zahvala za dve veselji uri ni zostala. Hvaležnega in veselo srca za čut narodne povezanosti se je zaključila popoldanska prireditev.

Wurzen. (Pet bratov — 433 let.) Pri nas se je rodilo pet bratov Grillzev, ki vsi še zdravi in čvrsti dnevno opravljajo svoje kmečko delo, čeprav bo Johann letos star 91 let, Mathaus 89, Alois 86, Andreas 85 in Peter »najmlajši« 82 let. Pet bratov skupaj je torej starih 433 let, kar je gotovo posebnost. Pripomniti je treba, da so morali vse življenje stalno težko in pridno delati in s tem sebi priboriti dnevni kruh kot tudi svoji družini. Kot sinovi malega kočarja, so s pridnostjo in varčnostjo prišli tako daleč, da ima danes vsak svojo hišo in domačijo. Želimo in upamo, da bodo še marsikatero leto tako veseli in zdravi dočakali pomlad.

Längenfeld-Meistern. (Pridne žene.) Voditeljica tečaja materinske službe NS-Frauen-schaftsleiterin gđc. Micheler je lahko zelo ponos-

na na velik uspeh — 55 udeleženk je v 80 urah sešilo 300 kosov, v glavnem novo iz starega.

Kaler. (Predavanje.) Gauredner Hermann Schuß je govoril nedavno v gasilnem domu v Birkendorfu na zelo dobro obiskanem zborovanju o znani ali boljševizmu in je obravnaval tudi vprašanja Gorenjske. Nato se je vršil apel Ortsgruppe.

### Okrožno zasedanje NS-Frauenstaffe Kreisa Radmannsdorf

Razširjeni Kreisstab NS-Frauenstaffe, kot tudi vse Ortsfrauenführerinnen Kreisa Radmannsdorf so se zbrale na zasedanje v okrožni hiši NSDAP v Radmannsdorfu. Gaufrauen-schaftsleiterin Pgn. Grete pl. Mitterwallner in Kreisleiter dr. Hochsteiner sta se z ženami javno razgovarjala, česar so bile zelo vesele.

### Kreis Stein

Komenda. (Obratna nezgoda.) Pred nekaj dnevi se je pripetila na žagi Komenda težka nezgoda. Dvajsetletni hlapec Julius Uranker je nakladal žaganje. Zaga je obratovala. Hlapec se je preveč približal nezavarovani transmisiji, ki ga je zagrabil in večkrat vrgla po zraku. Poškodovanega so z večkratnimi lomli roke in noke pripeljali v bolnišnico Gallenfels.

### Domači Gau Kärnten

Iz deželnega glavnega mesta

Velikega pesnika alpskih dežel Petra Rosegerja, čigar 100. obletnico rojstva in 25. obletnico smrti obhajajo letos, so slavili tudi v Klagenfurtu. Gauhauptamtsleiter dr. G. A. Pogatschnig je imel v četrtek izredno zanimivo predavanje o njem in čital iz njegovih pesniških proizvodov.

### Osemnajstletniki postanejo Parteigenossen

V dostojno okrašen dvorani Musikkonservatorija v Klagenfurtu je v nedeljo sprejel Kreisleiter dr. Pototschnig letnik 1925. Hitler-Jugenda in imel v srce segajoč govor na došle osemnajstletnike, ki so storičili objube zvestobe Führerju.

### So svetu

»Berner Bunde« piše: Medtem ko se razgovarjajo na Zpadu o drugi fronti, se tvorijo po zakonih volje državne samoohranitve elementi »tretje fronte«, in sicer proti boljševizmu od Carigrada in Soluna do Stockholma in Petsama.

Uradno sporočajo sedaj število žrtve angleškega strahovalnega napada na Pariz s 400, od teh 383 v Parizu samem in 17 v departementu Seine et Oise.

Pri govorilih vajah v nekem švicarskem zavodu za gluhonome se neki potrepeljivi učiteljci ni posrečilo, da bi naučila otroka izgovorjave črke »L«. Vedno znova je učiteljica brez uspeha narekovala »L« in kazala kakšen položaj mora pri tem imeti jezik. Vse ni nič pomagalo, dokler ni namazala otrokovega neba nad sobmi z medom. In že se je zgodil čudež! Otrok je radostno polizal med in izgovoril »L«.

Da bi se rešila svojega moža, je poslala neka Francozinja iz Rouena svojemu možu, v vojnem ujetništvu v Nemčiji, zavojček s surovim maslom, v katerega je prinešala nekaj strihnjina. Nemškim oblastem v taborišču se je pa zdel videz masla nenavaden in so ga dali preiskati. Policija v Rouenu je takoj zaprla ženo vojnega ujetnika. Po novih francoskih zakonih je lahko obsojena na smrt.

borno, da je mladi skladatelj ves navdušen. Nato poje eno izmed njegovih arij in mu pri tem dokaže, da ne razpolaga samo s krasnim glasom, ampak da je tudi visoko muzikalni in da čudovito zrelo umetniško pojmuje.

Mozart po premeri z občudujočimi pogledi. Kot angel se mu zdi ta mlada pevka, ljubko bitje kot mleko in kri in pri tem vendar že umetnica.

»Če se bo gospodična izpopolnila še v mimiki, bo lahko nastopila kot primadona na vsakem gledališču!« se glasi njegova sodba. Aloysia se mu hvaležno smehlja in ga dolgo gleda s svojimi svetlečimi se temnimi očmi.

Wolfgang Amadeus, o katerem je njegov oče nekoč rekel z grajo, da mu je glava polna samo not, ta življenjsko še neizkušeni glasbenik, ki je v mladih damah svojega okolja videl vedno le tovarišice razposajenih neumnosti, ne more prenašati pogleda, ne da bi živo vzplamtel.

Ko stoji dekle pred njim v svoji žareči lepoti, dobi vse njegovo življenje novo vsebino, drug pomen. Skladati za to dekle, spraviti ta glas do zadnjega razvoja, skušati a takim dekletom blaženosti glasbe, to bi bila sreča...

Drugi dan prinese Mozart mladi pevki ravnokar skomponirano arijo. Delo je bilo prvotno namenjeno tenorju Raaffu, pri skladanju pa je Mozartu prihajala vedno Aloysia na misel, in tako je spisal arijo za njo.

(Dalje prihodnjik.)

### Isjava ljubezni v glasbi

Aloysia se ne brani dolgo. Sede h klavirju in igra — tako ji je svetoval njen oče — Mozartovo sonato, in sicer tako in

Regierungsrat Michels, K-Landrat v Krainburgu

## Kreis Krainburg poroča o svoji obnovi

Številke poučujejo o šolstvu, socialnem skrbstvu, stavbarstvu in stanovanjih

2 leti obnove uprave na Gorenjskem sta kratka doba — in vendar — kaj so od usodnih dni aprila 1941. l. sem tu napravila nemške v službo stavljeni moči. Nemška službena mesta in oblasti so morale takrat obnovljati na popolnoma novi podlagi. Nabaviti so se morali novi prostori, opreme, osebe in drugo, kar se spada na službeno mesto. Tako so nastale marsikateri težkoče, ki so vendar kakor na drugih področjih tudi na sektorju uprave pod vodstvom takratnega političnega komisarja povsod lahko bile premagane.

Kreis Krainburg je s svojimi 75.000 prebivalci in površino skoro 110.000 ha največji od treh Landkreisev Gorenjske. Gospodarska struktura Kreisa je izredno mnogočlenkovita. V območju mesta Krainburg kakor tudi v Laaku in St. Veitu se nahajajo dobro razvita industrijska podjetja. V gorah in dolinah vdolž Pöllander- in Selzacher-Zalier je doma gozdarstvo in lesno gospodarstvo, medtem ko se mora v kotlini Krainburga pretežno kmetijstvo in obrt vključiti v delovni proces velikonemškega Reicha. Po izvršeni organizatorični preusmeritvi uprave in gospodarstva so delazmožni ljudje začeli delati načrte in graditi. Od leta 1941 naprej nastale stavbe, naprava novih in zboljšanje obstoječih cest in mostov, pospeševanje kmetijstva in gospodarstva, obnova nemškega šolstva celo v najoddaljenejših vaseh in še mnogo sličnega dokazuje intenzivno obnovitveno delovanje v preteklih dveh letih. Posebno omenjena bodi še gradnja železniške proge preko Weichseldorfa v Stein. Nadalje gradnja pribl. 125 novih stavb in veliko število barak v Kreisu Krainburg, ki so kljub vsem vojnim omejitvam lahko še bile izvršene na gradbenem sektorju. S tem se je posebno v območju mesta Krainburg na področju stanovanj lahko ustanovila občutna razbremenitev in zagotovila preskrba večjih stanovanj in prostorov za nemška službena mesta in oblasti ter službujoče osebe. Pri Laaku sta bila dva kamnoloma dograjena v obrata za veliko proizvodnjo. Čudovita kamenina naj se v odlični meri uporablja za bodoče naloge gradnje Reicha.

V zgodovinski proklamaciji šefa civilne uprave dne 27. septembra 1942 v stari državni trdnjavi Krainburgu so bile domovini zvestemu prebivalstvu Gorenjske podeljene iste pravice in iste dolžnosti, kakor Nemcem v Reichu. Kljub vojnim bremenom, ki jih je

Nemčija v interesu osvoboditve Evrope morala vzeti nase, so Gorenjci lahko dosegli pravice, ki za večino družin pomenijo občutno materialno zboljšanje napram prejšnjim razmeram. Namesto popolnoma nezadostne oskrbe je bila uvedena nemška socialna oskrba. Družine, ki imajo mnogo otrok, bodo v kratkem času na podlagi prošnje prejele pomoč za otroke v istem obsegu, kakor se izplačuje v Reichu. V svrhu zdravstvene oskrbe so bili v vseh treh Kreisih ustanovljeni državni zdravstveni uradi, ki so jim bila priključena moderno opremljena oskrbovalna mesta proti tuberkulozi. Na področju socialne oskrbe se s pomočjo bolniške blagajne za socialno zavarovanje v Krainburgu za vsa dežela Gorenjske vrši vzorno socialno oskrbovanje delujočega prebivalstva.

Vendar mora vsak Gorenjec ravno tako kakor Nемец v Reichu, imeti tudi dolžnosti. Zadeva dojetja in naborov za vojsko in Reichsarbeitsdienst zahteva glavni del občinskega upravnega dela. Samo ob sebi razumljivo je, da si vsak Gorenjec na področju vojnega gospodarstva in vojnega prehranjevalnega gospodarstva mora naložiti iste omejitve, kakor vsak Nемец v Reichu. Gospodarski in pokrajinski uradi pri Landratih in občinah vršijo na tem področju obsežno za vojno važno delo.

Ako bi se delo obnove na Gorenjskem v glavnem lahko vršilo brez motenj, naj ob tej priliki posebno omenimo požrtvovalno delovanje žandarmerije in policije, kakor tudi obmejnih carinskih zaščitnih organov, ki so vzeli deželo pod svoje varstvo in v borbi proti komunističnim bandam, tvegajoč svoje življenje, prispevati odločilni delež k temu, da danes v vseh upravah in obratih na Gorenjskem ljudje neprestano delajo, da doprinašajo svoj delež v usodni borbi Nemčije za Evropo.

Šolstvo: Šolstvo je bilo za časa Jugoslavije zelo zastalo. Od aprila 1941 sem se je za šolstvo v Kreisu Krainburg storilo posebno mnogo. Sedaj ima Kreis 61 šol in sicer 3 meščanske šole in 58 ljudskih šol. Da se obstoječa šolska poslopja spravijo v pravilno stanje, je bilo izdanih RM 100.000.—, za šolsko opremo in učila nadaljnjih RM 200.000.—. Ker šole v Kreisu Krainburgu poprej niso imele nikakega lastnega športnega prostora, so vsaj v večjih krajih, kakor Krainburg, Laak itd. bili napravljeni športni prostori za mladino.



Pročelje Landratsamta v Krainburgu.

(Bild: Archiv, Klischee: NS-Gauverlag Kärnten.)

Socialna oskrba: Po uvedbi socialne oskrbovalnih predpisov na Gorenjskem je bilo od Bezirksfürsorgeverbanda Krainburg v času od 1. IV. 1941. do sedaj izdanih preko RM 550.000.— iz javnih sredstev. Po dosedanem stanju dobiva podpora 1250 družin odn. rejencev. Pripadnikom vpoklicanih, k vojakom, Reichsarbeitsdienstu, rezervi policije, je bilo od januarja 1942. sem izplačanih za vzdrževanje družin približno RM 80.000.—.

Da se manj premožnemu prebivalstvu Gorenjske olajša nakup sirovega masla, margarine, olja itd. so bile tudi tu uvedene državno-pravne določbe o izdajanju takozvanih Reichsverbilligungsscheinev (Fettverbilligungsscheine). Do sedaj je bilo 1280 za prošnjo

upravičenim družinam izdanih okroglo 2600 Reichsverbilligungsscheinev po RM 10.—.

Gradnje, stanovanja in naselbine: Kakšna dela so bila izvršena po uvedbi nemške uprave na Gorenjskem na sektorju gradnje, izhaja iz tega, da je bilo za dovršitev v interesu javnosti stoječih zgradb v letih 1941. in 1942. izdanih samo v Kreisu Krainburg preko 3 milijone Reichsmark. Nastale stavbe so v svoji dobri in z ozirom na obliko lepi izvedbi viden izraz nacionalsocialističnega mišljenja gradnje. Posebno omenjene naj bodo stavbe Landratsamta in Reichsbauamta v Krainburgu, kakor tudi dograditev bolnice Gallenfels. Samo za bolnico Gallenfels je bilo doslej izdanih preko 1 milijon Reichsmark.

## Urad v službi narodovega zdravja

Obisk pri Staatlichen Gesundheitsamt v Krainburgu. Vzorna sodobna ustanova

Vsako leto izda nemški Reich težke milijone Reichsmark za zdravstveno skrb nemškega naroda. Ze dalj časa pridejo vse s tem pripravljene ustanove v prid tudi gorenjskemu prebivalstvu. Potreba je bilo obsežnih priprav, predno se je zamoglo praktično delati. Začetki so sedaj storjeni. Država ve danes že za zdravje vsakega posameznika, v mirnih letih, ko bodo povsod polnoštevilno zaposleni zdravniki, bo omogočeno še daleko intenzivnejše zdravstveno skrbstvo. Kar bi v nekdanji Jugoslaviji nikdar ne bilo mogoče, je danes že uresničeno: S pomočjo države in stranke, t. j. NSV danes nadzoruje zdravstvo vseh rojakov in za vsakega je na razpolago, ne glede na njegov gospodarski položaj, v primeru bolezni zdravljenje v bolnišnici ali sanatoriju. Naš sotrudnik je obiskal v Krainburgu Staatliches Gesundheitsamt (državni zdravstveni urad), da javnost spozna z delom in napravami Gesundheitsamta. Ostali trije Kreisi razpolagajo s slično ustanovo, čeprav se mora označiti radi šele pred nekaj meseci dogotovljene nove stavbe Krainburg za posebno vzoren,

V novem poslopju Landrata Krainburg se nahaja v pritličju Staatliches Gesundheitsamt, katerega vodi gospod dr. Kopf. Njemu pomaga njegova namestnica, gospa dr. Panzertova. Tu so zaposlene še štiri ljudske strežnice, ena tehnična pomožna moč, en desinfektor in razne ženske pisarniške moči. Pojem o velikosti Gesundheitsamta šele dobimo, če si ogledamo vse prostore, ki napravijo z belo pleskanim pohištvom zelo snažen in higijeničen vtis: sobe uradnega zdravnika in njegove zastopnice se držijo laboratorij, soba z rentgenom

s temnico, čakalnico in prostorom za pregledovanje za jetiko obolelih. Nadalje sledi sprejemni prostor in urad za prijavo za jetiko bolnih, 2 prostora za ljudske strežnice, pisarna za pisarniške moči, nadalje še čakalnica in prostor za preiskovanje ostalih bolnikov in kot zadnja je soba desinfektorja. Vse desno pritličje je zasedano po Gesundheitsamtu.

Naloge Gesundheitsamta so, kot nam je izjavil gospod dr. Kopf pri ogledu prostorov, najraznovrstnejše in to bodi takoj poudarjeno, zvezane z zelo veliko odgovornostjo.

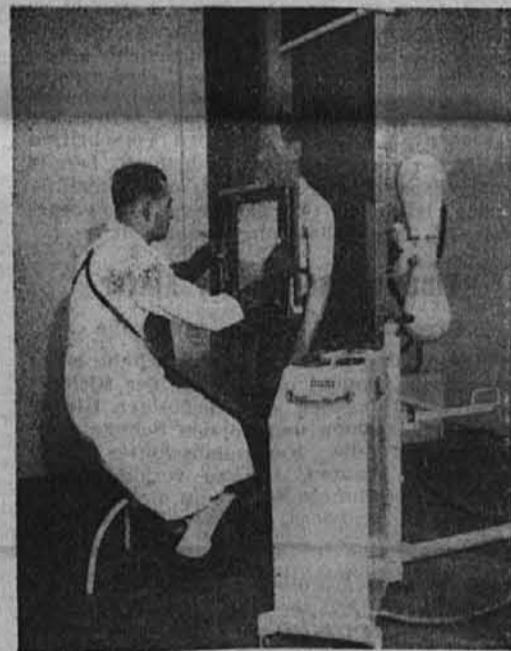
Ena izmed glavnih nalog je protijetična oskrba. Dvakrat tedensko in sicer v ponedeljek in četrtek od 8 do 12 ure se vrše preiskave jetičnih. S tem je zaposlen, poleg uvodoma imenovanih, še en strokovnjak za jetične bolezni. Kakor hitro je potrjen pri preiskavi sum obolezosti pljuč, je takoj dotičnik odposlan v bolnišnico ali zavod za zdravljenje jetičnih. Obenem se zelo skrbno preišče okolico, v kateri je oboleli doslej živel, da se odkrije izvor okuženja. Naloga desinfektorja je, da stanovanje skrbno razkuži, kar se zgodi v vseh slučajih. Družino, v kateri se pojavi tak primer obolenja za jetiko, obišče v redovnih časih za to pristojna strežnica, ker je obolenje zaznamovano v kartoteki Gesundheitsamta, ki daje pojasnila in nasvete in v danem primeru predlaga naknadno preiskavo v protijetični oskrbovalnici.

Povsat in preiskava sta, kar najbrže še mnogim Gorenjcem ni znano, popolnoma brezplačna. V večini primerov nakaže poslujoči zdravnik bolniške uradnemu zdravniku, vsak se pa sme iz lastne pobude javiti v zgoraj omenjenem času pri Gesundheitsamtu in svrhu preiskave svojih pljuč. Število preiskav znaša na vsak označeni dan povprečno 50. Če bi prišla radi napotenja v bolnišnico kaka družina v uboge razmere, tako nam je poročal uradni zdravnik, potem izplača tej družini na predlog in po preiskavi potrebnosti Gaufürsorgeverband podpora deloma v obliki vrednostnih nakaznic in denarja, kot dodatek k bolniščini oz. podpori za gospodinjstvo, ki ju daje bolniška blagajna.

Vse higijenske ustanove so kontrolirane

Nadaljnji nalogi uradnega zdravnika sta kontrola in nadzorstvo vseh higijenskih ustanov. Sem spada n. pr. odgovornost za zdravo pitno vodo. Če se sumi, da je voda nezdrava, se napravi takoj analiza, pri studenčnici se temeljito preišče bližnjo okolico studenca, da se ugotovi in odpravi vzrok. Pa tudi higijenske naprave v novih stanovanjskih hišah, v šolah, bolnišnicah, otroških vrtcih itd. mora stalno kontrolirati uradni, za to odgovorni zdravnik, ki mora preiskati, če tudi odgovarjajo točno določenim higijenskim zahtevam. Poleg tega nadzoruje sedaj tudi še, v kolikor je treba, higijenske naprave v tovarniških obratih, za kar je sicer pristojen obratni zdravnik.

Ker morajo naznaniti vse v Kreisu objavljene in ugotovljene nalezljive bolezni zdravniki ali bolnišnice na posebnem za to predpisanem obrazcu Gesundheitsamtu, zavzema to delo večji del celokupnega dela. Gesundheitsamt ima nalogo preiskovati, kje je vir nalezljivosti, ali če se je nalezljivost že razširila. Da prizadeti tudi po uradnem zdravniku za pobiranje kužnih bolezni odrejene ukrepe točno izpolnjujejo, mora zdravstvena policija nadzorovati izvajanje. V posebnih primerih, če nočejo izpolnjevati n. pr. bolniki ali družinski člani naredb uradnega zdravnika, jih lahko



Pred rentgenskim senčnikom.

(Bilder: Pogatschnig (2), Klischee: NS-Gauverlag, Kärnten.)

tudi zdravstvena policija spravi prisilno v bolnišnico. Spolno bolne, ki so osumljeni, da lahko занesajo bolezen dalje, se na ta način pošlje. Tudi ta krog oseb se pošlje v kartoteki Gesundheitsamta in se drže več let pod kontrolo. Če menja tak bolnik svoje bivališče, se pošlje njegova razpredelnica kartoteki popolnoma avtomatično na Gesundheitsamt, ki je sedaj zanj pristojen, tako da se s spremembo bivališča ne more odtegniti nadzorstvu.

Preiskava šolskih otrok, kot jo prepisuje zdravstveno skrbstvo za šole, spada tudi med naloge uradnega zdravnika. Ta ukrep je zgolj preprečevalnega značaja, da se v danem primeru pravočasno spozna in zdravi obolenje že v začetnem stadiju.

Zakonsko posvetovanje pred sklenitvijo zakona

Izredno važno delovno področje uradnega zdravnika je zakonsko posvetovanje pred sklenitvijo zakona. Tukaj naj se najprej posvetuje vsak, kdor ve, da je bila v njegovi družini kdajkoli kaka dedna bolezen, predno prevzame veliko odgovornost in morda vzgoji dednobočne otroke. Lahko je prepričan, da se prišleče to vprašanje tu z zato potrebnostjo natančnostjo in v zavesti velike odgovornosti! — Ta posvet kot tudi posvet pri zakonu brez otrok, v kolikor se dokaže potrebnost, je samo ob sebi umevno brezplačen. Če je predlagano zakonsko posojilo, mora tudi poprej zdravnik potrditi, da je poročni par dedno zdrav in da je pričakovati zdravih potomcev, kajti samo tem dalje država zakonsko posojilo. Če se pa ugotovi dedno bolezen, je uradni zdravnik posvetovalni pomočnik, ki mora poslovati pojasnjujoče, da se družina obvaruje nadaljnjih nesreč in mora v posebnih težkih primerih skrbeti za to, da se



Zene dobe po preskušeni strokovnih močeh nasvete v pomožni staniyi »Mutter und Kind«.

korist družine same ne more več vršiti razmnoževanje.

Kdor gre kako popoldne na Gesundheitsamt, opazi takoj dolgo vrsto otroških vozičkov, ki stoje pred Landratsamtom. Vsak terek popoldne je namreč posvetovanje, »Mutter und Kind« pri uradnem zdravniku, ki svetuje mladim materam v vseh številnih primerih, jim daje točna navodila za nego dojenčkov in njihovo prehrano in, kar je zelo važno, vsaki izroči za dojenčka in male otroke steklenico »Vigantolac«. Kot vemo, je »Vigantolac« najbolj učinkovito sredstvo za preprečevanje in pobljava-

nje rahitisa. Nobena mati naj bi ne zamudila, tudi če je njen malček še tako zelo zdrav in živ, da se ne bi večkrat tukaj zglasila, posebno ker so ti posveti pri Gesundheitsamtu brezplačni.

Zunaj v čakalnici opazimo dojenčke in nas opozarjajo, da je »stric doktor« vendar v prvi vrsti za nje tu in ne za nas. Poslovimo se in se še ozremo po živahnih malih otrocih, ki so zdravnik že zopet popolnoma spravil pod svoj vpliv in prijazno se smejejo prosti, da naj vstopi naslednja mlada mati.

Werner Lilling

## En Kreis podaja bilanco

Poročilo o obnovnem delu Kreisa Krainburg

Dne 14. aprila letos se je vršil v strankinem domu apel članov, na katerem je poročal Kreisleiter Pg. Kuß o obnovnem delu NSDAP v Kreisu Krainburg. Pri tem je izvajal med drugim sledeče:

Dne 1. januarja 1942. je začela NSDAP z obnovnim delom v treh Kreislischen Gorenjske, Dne 10. oktobra je odredil Gauleiter dr. Rainer postavitev oddelkov stranke, medtem ko sta NSV in Deutsche Arbeitsfront že začela poprej poslovati.

Vpogled v izvršeno delo na področju strankinega dela nam daje poročilo Kreisa Krainburg. Kreis Krainburg sestoji iz 28 Ortsgrupp s 112 Zellen in 631 Blocki. V Kreisu prebiva 418 strankinih tovarišev, ki so povečini tam delujoči kot zaposlene moči in ki tudi vodijo Ortsgruppe. Kärntner Volksbund, organizacija Gorenjscev, šteje 4400 članov pri 37.797 prebivalcih. Članom KVB je z izročitvijo članske izkaznice podeljeno tudi obnememsko preključno državljanstvo, ki je bilo odrejeno s proklamacijo z dne 27. septembra 1942. v Krainburgu po šefu civilne uprave.

Propaganda je priredila 477 zborovanj in 226 manifestacij. 199 prireditelj NS-Gemeinschaft »Kraft durch Freude« in 195 filmskih predstav je skrbelo za kulturno oskrbo prebivalstva. Šolanju je bil odrejen širok prostor in 131 šolanj je dojele 5500 strankinih tovarišev in narodnih rojakov, kateri so morali takorekoč dobiti šele osnovne pojme nacionalsocialističnega svetovnega nazora.

Deutsche Arbeitsfront šteje v Kreisu Krainburg 15.586 članov. Ustanovitve organizacije je zaključena. Naloga za Gorenjsko ustanovljen stenski časopis, priloge mezdnih kuvert in drug propagandni material so bistveno doprinesli k prosvetljenosti gorenjskih delovnih ljudi.

V 88 prireditvah za oskrbo čet je dobilo veliko število vojakov razvedrilo in odpočitek, kot jim je bilo tudi izročeni ljudomilni daril v skupni vrednosti 42.760.— RM.

Posebno razveseljivo so številke dela NSV v Kreisu: Skoro 18.000 članov in 928 častnih pomagačev šteje NSV. KWHW. je znesla 910.500 RM. To znesla na gospodinjstvo 55,62 RM in na osebo 12,03 RM. Pri teh številkah ne smemo pozabiti, da so tovrstne naprave na Gorenjskem popolnoma nove in da ni bilo lahko, da se dejansko uresniči misli; narodne skupnosti in pridobi širše ljudske plasti za njo. Takoj po zasledbi po nemški oboroženi sili so se razdelile večje množine jedil narodu. Nad 7000 otrok je dobilo igrače in pecivo v vrednosti preko 5000 RM. Poleg drugega je bilo izročeni pomožni ustanovi »Mutter und Kind« 100 postelj, 470 oprem za dojenčke, matere in otroci so bili nastanjeni v odpočitniških domovih.

Posebej moramo omeniti delo NS-Frauenschaften. Napravila je 6000 novih oblek in preko 1000 jlh je popravila. V preko 10.000 delovnih urah v ženski pomoči in skoro 8000 delovnih urah v gospodinjstvi pomoči so izvršile žene Kreisa dragoceno delo. Napravile so 4500 parov copat in 8000 ovratnih rut, napolnile so 3300 litrov in poleg tega zbrale vkuhanega sadja, živil, perutnine, jaje in cigarete. Vkljub težavam je začela poslovati tudi Hitler Jugend in je med drugim napravila 3300 kosov igračk.

Na kulturnem polju je treba omeniti ustanovitve pevskega tovarištva Krainburg, ki se je združila s pevskim zborom.

Vkljub motilnim poskusom nasprotnih krogov se je s tem lahko javil pomenljiv začetek. Največja zasluga stranke pa je v tem, da je že danes po 15 mesecih dela postala mesto, na katero se obrača vsak priprost rojak in 18če tam sveta in pomoči. Ortsgruppenleiter v vsaki občini je na Gorenjskem predstavnik nemstva in se čuti poroka za to, da ljudje njegove Ortsgruppe polagoma spoznava- vajo nemško bistvo in da jih končno prevzame duh nacionalsocialistične narodne skupnosti. Številke o delu Kreisa Krainburg so dokaz za to, da je napravljen dober začetek.

Dr. F. J. Lukas

Ausscheiden! Aufbewahren!

## Deutsch methodisch und praktisch

168. STUNDE

Wichtige Wörter in gebräuchlichen Satzverbindungen

- Wie hoch belüftet sich die Summe, die ich Ihnen schulde?
- Die Beiden spielten so hoch, daß der eine schließlich sein ganzes Vermögen verlor.
- Wenn Sie mit Ihrem Rundfunkgerät gut hören wollen, wird es notwendig sein, daß Sie an Ihrem Hause eine Hochantenne anbringen.
- Die Alpen sind ein Hochgebirge.
- Ich muß sagen, daß mir dieser Abend wirklich einen Hochgenuß bedeutete.
- Hochmut kommt vor den Fall. (Sprichwort).
- In großen Industrieorten gibt es meist auch Hochöfen.
- Sein Bruder studierte an der Hochschule für Welthandel in Wien.
- Sehr oft lesen wir in der Zeitung, daß ein gutgläubiger Mensch das Opfer eines Hochstaplers geworden ist.
- Für diese Maschine bezahle ich Ihnen höchstens RM 3000.—.
- Hochverrat wird stets mit dem Tode bestraft.
- Während des Frühlings überschwemmte das Hochwasser fruchtbare Täler.
- Karl kam von der Front nach Hause, um Hochzeit zu machen.
- Hoffen und harren macht manchen zum Narren! (Sprichwort).
- Es tut mir leid, aber Ihr Fall ist hoffnungslos!
- Der Hofhund spazierte an seiner Kette im Hofe auf und ab.
- Mit Höflichkeit erreicht man meist mehr als mit Grobheit.
- Als er diese Nachricht hörte, fuhr er aufgeregt in die Höhe.
- Den Höhepunkt des Abends bildete der Tanz einer großen Künstlerin.
- Zum Bau dieses Hauses wurden Hohlziegel verwendet.

- Die gemeine Antwort, die er mir auf meine Ratschläge gab, spricht jeder Beschreibung hohn.
- Bei dem Wetter ist es kein Wunder, wenn man sich einen Schnupfen holt.
- Holen Sie tief Atem, die Luft ist hier herrlich!
- Der Weg war so holprig, daß es einem im Wagen nur so schüttelte.
- Über die Kanker in Krainburg führt eine Holzbrücke.
- Die Äpfel dieses Baumes sind holzig.
- Die Holzkohle wird vielfach durch die Elektrizität ersetzt.
- Kärnten ist ein holzreiches Land.
- Möbel, in die der Holzwurm gekommen ist, sind schwerlich zu retten.
- Die Bienen erzeugen Honig und Wachs.

Wörter

Hochantenne (w) — visoka (višinska) antena.  
 Hochgebirge (s) — velegorje, planine  
 Hochgenuß (m) — veliki (imenitni) užitek  
 Hochmut (m) — ošabnost  
 Hochofen (m) — plavž  
 Hochschule (w) — visoka šola, vseučilišče  
 Hochstapler (m) — elegantni slepar  
 Hochverrat (m) — veleizdajstvo  
 Hochwasser (s) — povodenj  
 Hochzeit (w) — svatba  
 Höflichkeit (w) — vljudnost  
 Höhepunkt (m) — višek  
 hoffnungslos — brezupen, breznamen  
 Hofhund (m) — pes čuvaj  
 Hohlziegel (m) — korec, žlebnjak, koritnik  
 Hohn (m) — zasmeh  
 holprig — grbast, grudast, grapav  
 Holzbrücke (w) — lesen most  
 Holzkohle (w) — oglje  
 holzreich — bogat (-a, -o) z lesom, lesovit  
 Holzwurm (m) — kukec, lesni črv  
 Honig (m) — med

### Bekanntmachung

Laut Anordnung des Landrates des Kreises Krainburg vom 26. März 1943 werden mit Wirksamkeit vom 1. April 1943 für alle Handelsgeschäfte der Stadtgemeinde Krainburg folgende Verkaufszeiten festgesetzt:

Montag bis Samstag von 8 bis 12.30 und von 15 bis 19 Uhr.

Diese Anordnung tritt am 15. September 1943 außer Kraft.

Po odredbi Landrata Kreisa Krainburg z dne 26. marca 1943 se določijo z dnem 1. aprila 1943 za vse trgovine mestne občine Krainburg sledeči prodajni časi:

Ponedeljek do sobote od 8. do 12.30 ure in od 15. do 19. ure.

Ta odredba dne 15. septembra 1943 zgubi veljavo.

Der k. Bürgermeister Mörth.

Stadt Krainburg  
Az.: 130/10/43

Betrifft: Preisgestaltung für Ferkel und Läufer Schweine.

#### KUNDMACHUNG

Der Chef der Zivilverwaltung in den besetzten Gebieten Kärntens und Krains, Preisbildungsstelle in Klagenfurt, hat mit Erlaß vom 1. April 1943, Zl. IVd-Pb-40-I-4-1943, nachfolgende Preise für Ferkel und Läufer als höchstzulässig erklärt, die nicht überschritten werden dürfen.

Ferkel bis 20 kg Lebendgewicht RM 3.— je kg  
 Ferkel bis 30 kg Lebendgewicht RM 2,70 je kg  
 Läufer bis 40 kg Lebendgewicht RM 2,30 je kg  
 Läufer bis 50 kg Lebendgewicht RM 2.— je kg

Diese Abgabepreise an den letzten Abnehmer (Mäster) gelten für beste gesunde Tiere. Für Tiere geringerer Qualität (Kümmerner) sind die Sätze entsprechend zu mindern.

Die obgenannten Preise müssen als völlig ausreichend bezeichnet werden, um auch dem Aufzüchter einen hinreichenden Anreiz zu erhöhter Ferkelzucht zu geben.

Der Reichskommissar für die Preisbildung hat die Weisung gegeben, bei Feststellung höherer als der genannten Preise gegen die Verantwortlichen (hiesu gehört der Verkäufer als auch der Käufer) mit den schärfsten Mitteln (empfindliche Ordnungsstrafen, Handelsunteragung und Veröffentlichung der Bestrafung unter voller Namensnennung in der Tagespresse) vorzugehen.

Ich mache darauf aufmerksam, daß der Landrat bei Preisüberforderungen und auch Preisüberzahlungen von diesen Strafmitteln Gebrauch machen wird.

Durch diese Verfügung wird der Erlaß vom 6. Juni 1941 betr. Ferkelpreise gleichzeitig aufgehoben.

Ferner weise ich nochmals darauf hin, daß die festgestellten Preisforderungen bei Ferkeln und Läufer Schweinen auch mit dem gegebenen Aufzuchtbedarf bzw. einem Anreiz zu erhöhter Ferkelaufzucht nicht gerechtfertigt werden können.

Mesto Krainburg  
Az.: 130/10/43

Predmet: Določitev cen za prašičke in mlade svinje.

#### RAZGLAS

Šef civilne uprave v zasedenem ozemlju Kärnten in Krain, mesto za določitev cen v Klagenfurtu, je z uredbo z dne 1. aprila 1943 št. I-pb-40-I-4-1943-K, določil za prašičke in mlade svinje cene, ki se ne smejo prekoračiti in sicer: za prašička

za prašička do 20 kg žive teže RM 3.— za kg  
 za prašička do 30 kg žive teže RM 2,70 za kg  
 za mlade svinje do 40 kg žive teže 2,30 za kg  
 za mlade svinje do 50 kg žive teže 2.— za kg.

Te oddajne cene na zadnjega kupca (rejca) veljajo za najboljše zdrave živali. Za žival manjše kakovosti (bolj mršave) se cene primerno znižajo.

Zgoraj navedene cene se morajo označiti kot povsem zadostne, da se tako da tudi rejcu spodbuda za večjo rejo prasat.

Državni komisar za določitev cen je izdal ukaz, da se pri ugotovitvi višjih cen, kakor so zgoraj označene, proti odgovornim osebam (sem spada prodajalec in kupec) postopa z najstrožjimi sredstvi (občutnimi redovnimi kaznimi) prepovedjo trgovanja in priobčitvijo kazni s polnim imenom kaznovanega v časopisih.

Opozorjam na to, da bo gosp. deželni svetnik (Landrat) pri zahtevah višjih cen, kakor tudi pri preplačilu višjih cen ta kaznilna sredstva tudi uporabljal.

S to odredbo se hkrati razveljavlja ukrep z dne 6. junija 1941 glede cen za praseta.

Dalje opozorjam še enkrat na to, da določeni zahtevki cen za praseta in mlade svinje tudi z dano potrebščino vzgoje oziroma s spodbudo za povečano vzrejo ne morejo biti upravičeni.

Krainburg, den 14. April 1943.

Der k. Bürgermeister: gez. Mörth.

Der Bürgermeister der Stadt Krainburg  
Az.: 043/25/43.  
Betrifft: Abgabe von Kfz.-Batterien bzw. Akkumulatoren.

#### KUNDMACHUNG

Nachstehend bringe ich einen an alle Kraftfahrzeughalter und Kfz.-Werkstätten gerichteten Aufruf der Wehrersatz-Inspektion Graz, Gruppe »K«, zwecks genauer Beachtung zur Kenntnis:

Jeder Halter eines stillgelegten Kraftfahrzeuges bzw. Besitzer einer Kfz.-Batterie hat seine Batterie bzw. Akkumulator auf Grund des Reichsleistungsgesetzes § 15 der Wehrmacht zur Verfügung zu überlassen.

Die Kfz.-Batterien bzw. Akkumulatoren sind bis längstens 25. April 1943 beim Heimat-Kraftfahr-Park Krainburg mit Angabe des Kennzeichens und Anschrift des Besitzers (Anhänger an Batterie) abzuliefern.

Für jede abgelieferte Batterie wird ein Ablieferungsschein ausgefolgt. Die Batterien sind im derzeitigen Zustande abzuliefern, bereits entleerte Batterien bleiben entleert, gefüllte Batterien bleiben gefüllt.

Nicht abzuliefern sind Batterien von Kfz., die nach dem RLG nicht einberufen werden dürfen, z. B. von Kfz. der Ärzte, von Kfz. der NSDAP., ihrer Gliederungen und der Reichsbehörden, Ferner Batterien von rotbewinkelten Kfz., schließlich Batterien von Kfz. (einschließlich Motorbooten), die im Interesse der Landesverteidigung oder im öffentlichen Interesse nur zeitweise zum Einsatz vorgesehen sind, ohne den roten Winkel zu führen.

Die Batterien werden gegen Vergütung zu Eigentum der Wehrmacht übernommen. Die Vergütung der Batterien erfolgt nach Überprüfung und Abschätzung durch den zuständigen Heimat-Kraftfahrzeugpark.

Es sind sämtliche Kfz.-Batterien von stillgelegten Kfz., auch jener, für welche die Kfz.-Halter eine Kriegsbeorderung oder vorläufige Beorderung in Händen haben, abzuliefern, sowie solche Batterien, die zur Pflege in Werkstätten abgestellt wurden.

Die Nichtbefolgung dieses Aufrufes wird gemäß Reichsleistungsgesetzes § 34 bestraft.

župan mesta Krainburg

Az.: 043/25/43

Predmet: Oddaja avtomobilskih baterij odn. akumulatorjev

#### RAZGLAS

Nastopno dajem vsem lastnikom motornih vozil in motornih delavnic namenjen oklic Wehrersatz-Inspektion Graz, Gruppe »K« radi točnega upoštevanja na znanje:

Vsak imetnik v ustavljen položaj stavišljene motorne vozila oziroma posestnik motorne baterije, mora svojo baterijo oz. akumulator na osnovi § 15. državnega dajatvenega zakona dati vojaštvu na razpolago.

Motorne baterije oziroma akumulatorje se mora oddati najpozneje do 25. aprila 1943. pri pristojnem domovnem parku za motorna vozila (Heimat-Kraftfahr-Park) v Krainburgu z navedbo označbe in posestnikovega naslova (privezka baterije).

Za vsako oddano baterijo se bo izdalo oddajno potrdilo.

Baterije se morajo oddati v sedanjem stanju. Ze izpraznjene baterije ostanejo prazne, napolnjene ostanejo napolnjene.

Oddati ni baterij motornih vozil, katera se po državnem dajatvenem zakonu ne smejo vpo-kilcati, n. pr. od motornih vozil zdravnikov, motornih vozil NSDAP, njenih pododdelkov in državnih oblasti, dalje baterije z rdečim znakom opremljenih (dovoljenih) vozil in končno baterij motornih vozil, ki so v interesu državne obrambe ali v javnem interesu za službo pravičena, četudi nimajo rdečega znaka (kota).

Baterije bodo prevzete proti plačilu kot last vojaštva. Plačilo se bo izvršilo po preizkušnji in ocenitvi pri domovnem parku za motorna vozila (Heimat-Kraftfahrzeug-Park).

Oddati se morajo vse baterije v ustavljen položaj stavljenih motornih vozil, torej tudi onih, za katere imajo lastniki ukaz v rokah za vojno ali začasen ukaz v rokah, kakor tudi baterije, ki so bile oddane v svrhu shranitve kakt delavnici.

Krainburg, den 14. April 1943.

Der k. Bürgermeister.

# MALI OGLASI

## Službo dobi

**Knjigovodkinja, stenotipistinja, samostojna, moč-perfektna v nemščini in slovenščini dobi takoj mesto v manufakturni veletrgovini na Gorenjskem. Prednost večletna praksa. Ponudbe pod „Knjigovodkinja“ 897-1 na K. B. Krainburg.**

**Fanta do 16 let starega sprejem kot pastirja. Naslov pod 364-1 pri K. B. Krainburg.**

**Majerja iščem za Kärnten za 15 ha veliko posestvo in 8 do 10 glav živine. Mož in žena morata znati mleti in obdelovati polje.**

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

Mož se mora razumeti tudi malo na gozdarstvo. Ponudbe pod 882-1 na Alois Fischer, Gutsverwalter in Radmannsdorf.

**Fotografsko pomočnico ali pomočnika sprejme takoj Foto-Weiß, Abling. 2240-1**

**Sprejem tapetniškega vajenca. Franz Salasnig, Tapezierer, St. Veit-Sawe.**

**Samostojno kuharico, večjo tu di hišnega dela, išče trgovska hiša na Veldesu. Ponudbe pod „Poštena“ 381-1 na K. B. Krainburg.**

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

Prodam prav dober enprežni voz za 1000.— RM. Josef Kogoi, Slap Neumarkt. 391-6

**Prodam dobro ohranjeno kopalno kad za pranje perila za cenilno vrednost. Josip Kobal, Wart 254, Krainburg. 392-6**

**Prodam: Dieselmotor 60 PH, električni luster in pisalni stroj Pittsburg, ki je potreben malega popravila. Skupna cena RM 3000.— Naslov pod 363-8 pri K. B. Krainburg.**

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Prodam**  
Prodam 40 kom stolov in 6 kom.

**Kupim stroj za izdelavo ladijskih tal (Schiffboden-erzeugungsmaschine). Eisenmarke so na razpolago. Ponudbe pod „Nujno“ 393-7 na K. B. Krainburg.**

**Kupim star, dobro ohranjen ženski plašč iz balonske svile. Naslov pod 867-7 pri K. B. Krainburg.**

**Pisalni stroj potovalne oblike, lahko tudi rabljen, samo dobro ohranjen, kupim ali zamenjam za protivrednost. Dopise pod „Pisalni stroj“ 386-7 na K. B. Krainburg.**

**Harmoniko, kromatično z 60 do 80 basi, novo ali dobro ohranjeno, kupim. Ponudbe pod „Harmonika 1943“ 386-7 na K. B. Krainburg.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

**Kupim dobro ohranjen pisalni stroj. Dopise z navedbo cene na F. Poklukar, Ob. Göriach 31, P. Göriach-Veldes.**

## Hier spricht die Deutsche Arbeitsfront

### Achtung! Sprechtag der Rechtsberater der Deutschen Arbeitsfront!

In den Monaten Mai und Juni 1943 werden im Gau Kärnten einschließlich Oberkärnten an den angegebenen Tagen und zu den angeführten Zeiten Sprechtag durchgeführt:

| Krainburg   | Wart  | Laak an der Zaier                                    | St. Veit an der Sawa | Radmannsdorf        | Abling   | Neumarkt                      | Littai             | Stein              | Domschale          |
|---|---|--|----------------------|---------------------|--|-------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Jeden Donnerstag in der DAF-Ortsverwaltung Krainburg, Albrecht-Dürer-Gasse Nr. 5 in der Zeit von 9.00 11.00 Uhr | Jeden Samstag in der Dienststelle Wart der DAF-Kreisverwaltung in der Zeit von 9.00-11.00 Uhr | 4. Mai<br>18. Mai<br>1. Juni<br>15. Juni<br>29. Juni | 25. Mai<br>22. Juni  | 25. Mai<br>22. Juni | 4. Mai<br>18. Mai<br>1. Juni<br>15. Juni<br>29. Juni | 5. Mai<br>2. Juni<br>30. Juni | 11. Mai<br>8. Juni | 12. Mai<br>9. Juni | 12. Mai<br>9. Juni |

Die Sprechtag finden in Krainburg in der DAF-Gaurechtsberatungsstelle, Bahnhofstraße 44, in den Kreisen jeweils in der Dienststelle der DAF-Kreisverwaltung bzw. DAF-Ortsverwaltung statt. Die DAF-Mitglieder, Gefolgschaftsmitglieder und Betriebsführer erhalten bei allen Sprechtagen Auskünfte und allenfalls Vertretung vor Gericht und Behörden in allen arbeits- und sozialversicherungsrechtlichen Angelegenheiten.  
Der Leiter der Gaurechtsberatungsstelle:  
Dr. Raggam.

## DEUTSCHE REICHSPOST

Die Einstellung des Verkehrswesens auf den totalen Krieg verbietet eine Verstärkung des Kraftpostverkehrs zu den Osterfeiertagen. Alle nicht kriegswirtschaftlich bedingten Fahrten mit Kraftposten sind daher zu unterlassen. Urlaubsausflüge, Feiertagsbesuche, Fahrten zu Sport- und ähnlichen Zwecken sind daher nicht zu tätigen. Wer die Dringlichkeit der Reise nicht schriftlich nachweisen kann, kann mit der Beförderung auf Kraftposten nicht rechnen. Die mit der Abfertigung der Reisenden befaßten Bediensteten sind beauftragt, solche Reisende abzuweisen.

**SENF**  
Fabrik C. Wenger Krainfurt

**ESSIG**  
Fabrik C. Wenger Krainfurt

**DANKSAGUNG**

Für die liebe Anteilnahme an dem für uns so schmerzlichen Verluste unseres Sohnes und Bruders

**Hansi Sturm**

sagen wir allen herzlichen Dank. Auch danken wir für die Kranz- und Blumen Spenden und allen, die unseren Lieben, unvergesslichen Hansel auf dem letzten Wege begleiteten.

Krainburg, im April 1943.

Familie Sturm.

## Zenitve

Namščeneč, 38 let, srednje postave želi resnega znanja v svrhu ženitve z dekleto neomadeževane preteklosti v starosti do 28 let. Slika, ki se diskretno vrne, zaželena. Cenjene ponudbe pod šifro „Na premoženje se ne oziram“ 399-21 na K. B. Krainburg.

**Izgubljeno**  
V nedeljo dne 11. aprila sem na cesti Holmstein izgubila rjavo žensko jopco od kostuma. Najditelja prosim, da jo proti nagradi vrne Vid. Schnidarschitsch, Stein Minkendorf 17. 395-22

**Razno**  
Za odgovore na oglase je potreba vedno priložiti znamko za odgovor, ker romajo vprašanja, kjer ni plačan odgovor, v kol. Karaw. Bote.

**Menjam**  
Sportni otroški voziček bi rad dobil. Dam protivrednost ali ga kupim. Naslov pod 378-16 pri K. B. Krainburg.

**Dam moško kolo za enakovredno žensko kolo. Ponudbe pod 383-15 na K. B. Krainburg.**

**Leset den „karawanken-Bote“!**

**Heitmann**  
OSTERIEIER  
selbst wenn es nur wenige sind  
werden nach altem Brauch  
SUNTFERST DURCH  
Heitmann  
Lier Farben  
Nur im Handel zu haben!

**KAFFEE ERSATZ**  
Fabrik C. Wenger Krainfurt

**Miedergeschäft**  
**Berta Skudnigg**  
Klagenfurt  
Gutenberghaus - Fernhartgasse 8

**Vseh ljudi ne morete vprašati!**



## Mali oglas

to more. Takej doseže vse, ki se zanimajo za vaše ponudbe ali prošnje. Oglašajte v Karawanken Bote! Splača se!

Oglase sprejemata do ponedeljka in srede: NS.-Gauverlag Kärnten, Klagenfurt, Bismarckring 13 in NS.-Gauverlag Kärnten, Zweigverlag Krainburg, Veldeserstr. 6

## Original FORD-u. BMW-Teile

liefert schnell und zuverlässig

### Autohaus N. u. H. Kaposi

Klagenfurt, Villacher Ring 2, Ruf 1832

Das Haus der guten Schuhe

## F. LICHTL

KRAINBURG  
SCHILLERSTRASSE NR. 12

Fußpflege / Strümpfe repassieren

## HANS JARITZ

Offene Handelsgesellschaft — Lebensmittelgroßhandel

### Klagenfurt, Haidrichstraße 17

Gegründet 1882 - Fernruf 2464  
Großlager in Klagenfurt, Villach, Kühnsdorf-Treibach-Althofen

Karl

# Pickel

IN BETRIEBSGEMEINSCHAFT MIT KAUFHAUS RADER

Klagenfurt, Kramergasse 8/1

**Zahvala**

Ob prebridki zgubi našega nepozabnega ranjkega soproga, očeta, starega očeta, gospoda

## Johanna Trewen

trgovca v Jauerburgu,

nam za mnogoštevilno spremstvo na njegovi zadnji poti ni mogoče se vsakemu posebej zahvaliti, zato izrekamo tem potom vsem, ki so ga spremili in darovali vencev in cvetja, našo najprisrčnejšo zahvalo.

Zaljujoči:  
Trewenovi in ostalo sorodstvo.